



MANUEL D'INSTRUCTIONS

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR MARIN VHF

j'ai 25 ans
iM25EURO

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Le fonctionnement est soumis à la condition que cet appareil ne cause pas d'interférences nuisibles.



IC-M25



IC-M25EURO

Icom Inc.

AVANT-PROPOS

Merci d'avoir choisi ce produit Icom.
L'émetteur-récepteur marin vhf IC-M25/IC-M25EURO est conçu et construit avec la technologie et le savoir-faire de pointe d'Icom. Avec un entretien approprié, ce produit devrait vous fournir des années de fonctionnement sans problème.

IMPORTANT

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS attentivement et complètement avant d'utiliser l'émetteur-récepteur.

CONSERVEZ CE MANUEL D'INSTRUCTIONS—Ce manuel d'instructions contient des instructions de fonctionnement importantes pour l'IC-M25/IC-M25EURO.

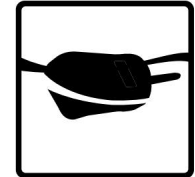
DÉFINITIONS EXPLICITES

MOT	DÉFINITION
RDANGER !	La mort, des blessures graves ou une explosion peuvent survenir.
RATTENTION !	Des blessures, un incendie ou un choc électrique peuvent survenir.
ATTENTION	Des dommages matériels peuvent survenir.
NOTE	Si ignoré, seul inconvénient. Aucun risque de blessure, d'incendie ou d'électrocution.

CARACTÉRISTIQUES

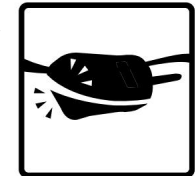
Flotte sur l'eau L'émetteur-récepteur flotte dans l'eau douce ou salée même lorsque les accessoires fournis sont fixés.

- Il peut couler lorsqu'un accessoire tiers est ci-joint.



Flotte et clignote

Une LED envoie une lumière intermittente à partir d'une section transparente au bas de l'émetteur-récepteur, tout en flottant dans l'eau.

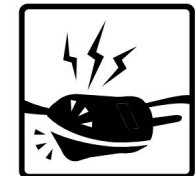


Comme la lumière LED se distingue dans l'obscurité, l'émetteur-récepteur peut être facilement récupéré de l'eau.

Cette fonction fonctionne même lorsque l'émetteur-récepteur est éteint.

Alarme flottante et clignotante

Une alarme retentit lorsque l'émetteur-récepteur tombe à l'eau afin que vous sachiez que l'émetteur-récepteur est tombé à l'eau.



EN CAS D'URGENCE

Si votre navire a besoin d'assistance, contactez d'autres navires et les garde-côtes appropriés en envoyant un appel de détresse sur le canal 16.

EN UTILISANT LE CANAL 16

PROCÉDURE D'APPEL DE DÉTRESSE

1. "MAYDAY MAYDAY MAYDAY."
2. « C'EST " (nom du vaisseau)
3. Votre indicatif d'appel ou autre identification du navire.
4. "SITUÉ AU " (ta position)
5. La nature de la détresse et de l'assistance re demandé.
6. Toute autre information pouvant faciliter le sauvetage.

RECOMMANDATION

NETTOYEZ SOIGNEUSEMENT L'ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR AVEC

EAU après exposition à l'eau salée et séchez-la avant de l'utiliser. Sinon, les touches, commutateurs et contrôleurs de l'émetteur-récepteur peuvent devenir inutilisables en raison de la cristallisation du sel.

NOTE:

NE LAVEZ PAS l'émetteur-récepteur dans l'eau s'il y a une raison quelconque de soupçonner que l'imperméabilisation n'est pas efficace.

Par exemple, dans les cas où l'émetteur-récepteur/le capuchon de la prise/le couvercle du connecteur est fissuré ou cassé, ou l'émetteur-récepteur est tombé.



AVERTISSEMENT OPÉRATEUR RADIO



WARNING

Votre radio Icom génère de l'énergie électromagnétique RF pendant le mode de transmission. Cette radio est conçue pour et classée comme "Utilisation par la population générale" dans un environnement non contrôlé. Cette radio a été évaluée pour sa conformité à une distance de 2,5 cm (1 pouce) avec les limites d'exposition RF de la FCC et de l'IC pour « l'utilisation par la population générale ». De plus, votre radio Icom est conforme aux normes et directives suivantes en ce qui concerne les niveaux d'énergie RF et d'énergie électromagnétique et l'évaluation de ces niveaux pour l'exposition des personnes :

- FCC OET Bulletin 65 Edition 01-01 Supplément C, Évaluation de la conformité aux directives de la FCC pour l'exposition humaine aux champs électromagnétiques de radiofréquence.
- Institut national américain de normalisation (C95.1-1992), norme IEEE pour les niveaux de sécurité par rapport à l'exposition humaine aux champs électromagnétiques de radiofréquence, 3 kHz à 300 GHz.
- American National Standards Institute (C95.3-1992), Pratique recommandée par l'IEEE pour la mesure des champs électromagnétiques potentiellement dangereux – RF et micro-ondes.
- Les accessoires suivants sont autorisés à être utilisés avec ce produit. Utilisation de des accessoires autres que ceux spécifiés peuvent entraîner des niveaux d'exposition RF dépassant les exigences FCC et IC pour l'exposition RF sans fil.; Ceinture Pince (MB-133).



CAUTION

Pour vous assurer que votre exposition à l'énergie électromagnétique RF se situe dans les limites autorisées par la FCC et l'IC pour une utilisation générale, respectez toujours les directives suivantes :

- **N'UTILISEZ PAS** la radio sans qu'une antenne adéquate soit fixée, car cela pourrait endommager la radio et vous faire dépasser les limites d'exposition RF de la FCC et de l'IC . Une antenne appropriée est l'antenne fournie avec cette radio par le fabricant ou une antenne spécifiquement autorisée par le fabricant pour une utilisation avec cette radio.
- **NE** transmettez **PAS** pendant plus de 50 % du temps d'utilisation total de la radio ("50 % cycle"). Transmettre plus de 50 % du temps peut entraîner le dépassement des exigences de conformité d'exposition RF de la FCC et de l'IC . La radio est en train de transmettre lorsque l'« indicateur de transmission » apparaît sur l'écran LCD. Vous pouvez faire émettre la radio en appuyant sur le commutateur « PTT ».
- Gardez **TOUJOURS** l'antenne à au moins 2,5 cm (1 pouce) du corps lors de la transmission et n'utilisez que le clip de ceinture Icom qui est répertorié à la page 30 lors de la fixation de la radio à votre ceinture, etc., pour garantir l'exposition FCC et IC RF les exigences de conformité ne sont pas dépassées. Pour fournir aux destinataires de votre transmission la meilleure qualité sonore, tenez l'antenne à au moins 5 cm (2 pouces) de votre bouche et légèrement sur le côté.

Les informations répertoriées ci-dessus fournissent à l'utilisateur les informations nécessaires pour lui faire prendre conscience de l'exposition aux RF, et ce qu'il faut faire pour s'assurer que cette radio fonctionne avec les limites d'exposition RF FCC et IC de cette radio.

Interférence électromagnétique/Compatibilité

Pendant les transmissions, votre radio Icom génère de l'énergie RF qui peut éventuellement causer des interférences avec d'autres appareils ou systèmes. Pour éviter de telles interférences, éteignez la radio dans les zones où des panneaux sont affichés pour le faire. **NE PAS** utiliser l'émetteur dans des zones sensibles aux rayonnements électromagnétiques telles que les hôpitaux, les avions et les sites de dynamitage.

AVERTISSEMENT POUR LES OPÉRATEURS RADIO



Votre radio Icom produit une énergie électromagnétique de radiofréquences (RF), en mode de transmission. Elle est conçue pour une « utilisation grand public », dans un environnement non contrôlé. Cet appareil a été évalué et jugé conforme, à 2,5 cm, aux limites d'exposition aux RF AVERTISSEMENT de la FCC et d'IC, pour une « utilisation grand public ». En outre, votre radio Icom a satisfait aux normes et directives qui suivent en matière de niveaux d'énergie et d'énergie électromagnétique de RF et d'évaluation de tels niveaux en ce qui concernent l'exposition humaine :

- Supplément C, édition 01-01, du Bulletin OET de la FCC, « Évaluer Conformité aux directives de la FCC pour l'exposition humaine aux champs électromagnétiques de radiofréquence ».
- Norme de l'American National Standards Institute (ANSI) : IEEE C95.1-1992 sur les niveaux de sécurité compatibles avec l'exposition humaine aux champs électromagnétiques de radiofréquences (3 kHz à 300 GHz).
- Norme de l'ANSI : IEEE C95.3-1992 sur la méthode d'évaluation recommandé du champ magnétique potentiellement dangereux des radiofréquences et des micro-ondes.
- Les accessoires qui suivent sont approuvés pour une utilisation avec ce produit. L'utilisation d'accessoires autres que ceux spécifiés peuvent entraîner des niveaux d'exposition aux RF supérieurs aux limites définies par la FCC et d'IC en matière d'exposition aux RF sans fil ; attaché pour ceinture (MB-133).



MISE EN GARDE

AVERTIR

Afin de vous assurer que votre exposition à une énergie électromagnétique de RF se situe dans les limites permises par la FCC et d'IC pour une utilisation grand public, veuillez en tout temps respecter les directives suivantes :

- NE PAS faire fonctionner la radio sans qu'une antenne appropriée et fixée, car ceci risque d'endommager la radio et cause une exposition supérieure aux limites définies par la FCC et d'IC. L'antenne appropriée est celle qui est fournie avec cette radio par le fabricant ou une antenne spécialement autorisée par le fabricant pour être utilisée avec cette radio.
- NE PAS émet pendant plus de 50 % du temps total d'utilisation de l'appareil ("50 % du facteur d'utilisation"). Émettre pendant plus de 50% du temps total d'utilisation peut causer une exposition aux RF supérieures aux limites définies par la FCC et d'IC. La radio est en train d'émettre lorsque le témoin du mode de transmission s'affiche sur l'écran ACL. La radio émettra si vous appuyez sur le bouton du microphone.
- TOUJOURS tenir l'antenne éloignée d'au moins 2,5 cm de votre corps au moment d'émettre et utiliser uniquement l'attache pour ceinture Icom illustrée à la p. 30, lorsque vous attachez la radio à votre ceinture, ou à autre a choisi, de façon à vous assurer de ne pas provoquer une exposition aux RF supérieure aux limites fixées par la FCC et d'IC. Pour offrir à vos interlocuteurs la meilleure qualité de transmission possible, tenez l'antenne à au moins 5 cm de votre bouche et légèrement de côté.

Les renseignements ci-dessus fournissent à l'utilisateur toute l'information nécessaire sur l'exposition aux RF et sur ce qu'il faut faire pour assurer que cette radio fonctionne en respectant les limites d'exposition aux RF établies par la FCC et d'IC.

Interférence électromagnétique et compatibilité

En mode de transmission, votre radio Icom produit de l'énergie de RF qui peut provoquer des interférences avec d'autres appareils ou systèmes. Pour éviter de telles interférences, mettez la radio hors tension dans les secteurs où une signalisation l'exige.

NE PAS faire fonctionner l'émetteur dans des secteurs sensibles au rayonnement électromagnétique tels que les hôpitaux, les aéronefs et les sites de dynamitage.

PRÉCAUTIONS

RATTENTION ! Ne branchez JAMAIS la radio à une prise secteur.

Cela peut présenter un risque d'incendie ou entraîner un choc électrique.

RATTENTION ! NE JAMAIS tenir la radio à moins de 2,5 cm (1 pouce) de

l'antenne des parties exposées du corps, en particulier le visage ou les yeux, pendant la transmission. La radio fonctionnera mieux si le microphone est de 5 à 10 cm (2 à 4 pouces)

loin des lèvres et la radio est verticale.

ATTENTION : NE JAMAIS connecter la radio à une source d'alimentation autre que les produits spécifiés par Icom. Une telle connexion ruinerait la radio.

ATTENTION : ASSUREZ-VOUS que l'antenne est solidement fixée à la radio et que l'antenne est sèche avant de la fixer.

L'exposition de l'intérieur de la radio à l'eau entraînera de graves dommages à la radio.

ATTENTION : la radio répond aux exigences IPX7 en matière de protection contre l'eau. Cependant, une fois la radio tombée, l'étanchéité ne peut plus être garantie en raison d'éventuels dommages au boîtier de la radio ou au joint d'étanchéité.

N'UTILISEZ PAS de solvants agressifs tels que de la benzine ou de l'alcool lors du nettoyage, car ils endommageraient les surfaces de la radio.

N'appuyez PAS sur [PTT] lorsque vous n'avez pas réellement l'intention de transmettre.

NE PAS modifier la radio. La garantie de la radio ne couvre pas les problèmes causés par une modification non autorisée.

NE PAS utiliser la radio à proximité de détonateurs électriques non blindés ou dans une atmosphère explosive.

NE PAS utiliser ou placer la radio à la lumière directe du soleil ou dans des zones avec la plage de températures suivante.

• Pour les versions USA et EXP :

En dessous de -20°C (-4°F) ou au-dessus de $+60^{\circ}\text{C}$ ($+140^{\circ}\text{F}$)

• Pour les versions EUR, FRG, HOL, UK et CHN :

En dessous de -15°C ($+5^{\circ}\text{F}$) ou au-dessus de $+55^{\circ}\text{C}$ ($+131^{\circ}\text{F}$)

• Pour la version AUS :

En dessous de -10°C ($+14^{\circ}\text{F}$) ou au-dessus de $+55^{\circ}\text{C}$ ($+131^{\circ}\text{F}$)

GARDEZ la radio hors de portée des enfants.

GARDEZ la radio à au moins 0,9 mètre (3,0 pieds) de votre compas magnétique de navigation du navire.

ASSUREZ-VOUS que l'antenne et le couvercle de la batterie sont solidement fixés à l'émetteur-récepteur et que l'antenne et le couvercle de la batterie sont secs avant de les fixer. L'exposition de l'intérieur de l'émetteur-récepteur à l'eau entraînera de graves dommages à l'émetteur-récepteur.

Information:

Dans ce manuel d'instructions, les noms de pays sont décrits comme indiqué ci-dessous.

USA : USA Export : EXP Allemand : FRG

Europe : EUR

Néerlandais : HOL Chine : CHN Australie :

Royaume-Uni : Royaume-Uni

AUS

Icom, Icom Inc. et le logo Icom sont des marques déposées d'Icom Incorporated (Japon) au Japon, aux États-Unis, au Royaume-Uni, en Allemagne, en France, Espagne, Russie, Australie, Nouvelle-Zélande et/ou autres pays.

TABLE DES MATIÈRES

AVANT-PROPOS	i
IMPORTANT	i DÉFINITIONS
EXPLICITES	i
CARACTÉRISTIQUES.....	i EN
CAS D'URGENCE	ii
RECOMMANDATION	ii
AVERTISSEMENT POUR L'OPÉRATEUR RADIO	iii
iii AVERTISSEMENT POUR LES OPÉRATEURS RADIO.....	iv
PRÉCAUTIONS	v
MATIÈRES.....	vi
FCC	vii
ÉLIMINATION.....	vii
LISTE DES	
CODES DE PAYS	vii
1 RÈGLES DE FONCTIONNEMENT	1
2 FIXATIONS D'ACCESSOIRES.....	2-3
Fourni	
■ accessoires	2
■ jointes	2
■ Chargement.....	3
3 DESCRIPTIF DU PANNEAU.....	4-7
Panneaux	
■ avant, supérieur et latéraux	4
■ Affichage des fonctions.....	6
4 FONCTIONNEMENT DE BASE	8-13
Sélection	
■ d'un canal	8
■ réception et	
■ transmission	10
■ Réglage du niveau	
■ de volume.....	dix
■ Réglage du niveau de	
■ squelch	11
■ Fonction	
■ moniteur.....	11
■ Basculer la	
■ puissance d'émission	11
■ Fonction volume fort	12
■ Fonction volume muet	12
■ Fonction de verrouillage	12
■ Fonction de vidange de l'eau AquaQuake	13
■ Réglage du	
■ canal d'appel ..	13
5 OPÉRATION DE	
BALAYAGE (Tous sauf la version HOL)	14-15
Types de	
■ balayage	14
■ Réglage des	
■ chaînes favorites.....	15
■ Démarrage d'un	
■ balayage	15
6 DOUBLE-VEILLE ET TRI-VEILLE.....	16
■ Descriptif	16
■ Fonctionnement.....	16
7 MODE DE RÉGLAGE	17-21
Entrée du	
■ mode de réglage	17
■ Éléments	
■ du mode de réglage	18
8 À PROPOS DE LA BATTERIE	22-24
Précautions	
■ concernant la batterie	22
9 HAUT-PARLEUR-MICROPHONE EN OPTION (HM-213)	25
■ Descriptions	25
■ Fixation	25
10 CODE	
ATIS (Uniquement pour les versions HOL et FRG).	26
11 DÉPANNAGE	27
12 SPÉCIFICATIONS ET OPTIONS.....	28-30
■ Spécifications	28
■ Choix.....	30
13 LISTE DES CANAUX MARITIMES VHF.....	31- 33
INDICE.....	34-35

INFORMATIONS FCC

POUR LES RADIATEURS NON INTENTIONNELS DE CLASSE A

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe A, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial.

Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio.

L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle est susceptible de provoquer des interférences nuisibles, auquel cas l'utilisateur devra corriger les interférences à ses propres frais.

ATTENTION : Les changements ou modifications apportés à cet appareil, non expressément approuvés par Icom Inc., peuvent annuler votre droit d'utiliser cet appareil en vertu des réglementations FCC.

DISPOSITION



Le symbole de la poubelle barrée sur votre produit, documentation ou emballage vous rappelle que dans l'Union européenne, tous les produits électriques et électroniques, les piles et les accumulateurs (piles rechargeables) doivent être déposés dans des points de collecte désignés au

fin de leur vie active. Ne jetez pas ces produits avec les déchets municipaux non triés. Jetez-les conformément aux lois en vigueur dans votre région.

LISTE DES CODES DE PAYS

• ISO 3166-1

	Pays	Codes		Pays	Codes
1	L'Autriche	À	18	Liechtenstein	LI
2	Belgique	ÉTRE	19	Lituanie	LT
3	Bulgarie	BG	20	Luxembourg	LU
4	Croatie	HEURE	21	Malte	MT
5	République tchèque	CZ	22	Pays-Bas	T.N.L.
6	Chypre	CY	23	Norvège	NON
7	Danemark	NSP	24	Pologne	PL
8	Estonie	EE	25	le Portugal	PT
9	Finlande	FI	26	Roumanie	RO
dix	France	EN	27	Slovaquie	Sask.
11	Allemagne	DE	28	Slovénie	SI
12	Grèce	GR	29	Espagne	ES
13	Hongrie	HU	30	Suède	SE
14	Islande	EST	31	Suisse	CH
15	Irlande	---	32	Turquie	TR
16	Italie	IL	33	Royaume-Uni	Go
17	Lettonie	BT			

D Priorités

- Lire toutes les règles et réglementations relatives aux priorités d'appel, et gardez une copie à jour à portée de main. Les appels de sécurité et de détresse sont prioritaires sur tous les autres.
- Vous devez surveiller le canal 16 lorsque vous n'utilisez pas sur un autre canal.
- Les appels de détresse faux ou frauduleux sont interdits par la loi.

D Confidentialité •

Les informations entendues par hasard, mais qui ne vous sont pas destinées, ne peuvent légalement être utilisées de quelque manière que ce soit.

- Le langage indécent ou profane est interdit.

D Licences radio

(1) LICENCE DE STATION DE NAVIRE

Vous pouvez avoir besoin d'une licence de station de radio en cours avant d'utiliser l'émetteur-récepteur. Il est illégal d'exploiter une station de navire qui n'est pas autorisée, mais qui doit l'être.

Si nécessaire, contactez votre revendeur ou l'agence gouvernementale appropriée pour une demande de licence Navire-Radiotéléphone. Cette licence délivrée par le gouvernement indique l'indicatif d'appel qui est l'identification de votre embarcation à des fins radio.

(2) LICENCE D'OPÉRATEUR

Un permis restreint de radiotéléphoniste est la licence la plus souvent détenue par les opérateurs radio de petits navires lorsqu'une radio n'est pas requise pour des raisons de sécurité.

Si nécessaire, le permis restreint de radiotéléphoniste doit être affiché ou conservé avec le téléphoniste. Si nécessaire, seul un opérateur radio agréé peut faire fonctionner un émetteur-récepteur.

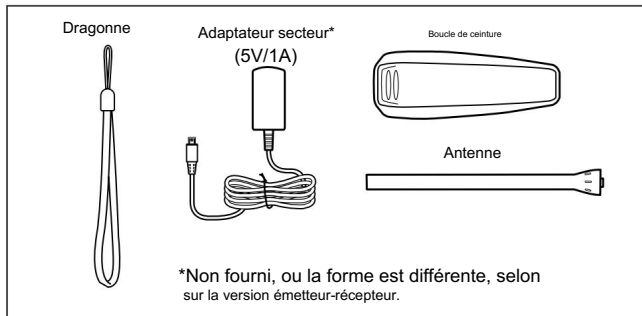
Cependant, les personnes non titulaires d'une licence peuvent parler via un émetteur-récepteur si un opérateur titulaire d'une licence démarre, supervise, met fin à l'appel et effectue les entrées de journal nécessaires.

Une copie à jour des règles et réglementations gouvernementales applicables ne doit être disponible que pour les navires dans lesquels un radiotéléphone est obligatoire. Cependant, même si vous n'êtes pas obligé de les avoir sous la main, il est de votre responsabilité de bien connaître toutes les règles et réglementations pertinentes.

REMARQUE : même si l'IC-M25/IC-M25EURO est capable de fonctionner sur les canaux marins VHF 3, 21, 23, 61, 64, 81, 82 et 83, conformément aux réglementations FCC, ces canaux simplex ne peuvent pas être légalement utilisés par le grand public. population dans les eaux américaines.

2 FIXATIONS ACCESSOIRES

Accessoires fournis



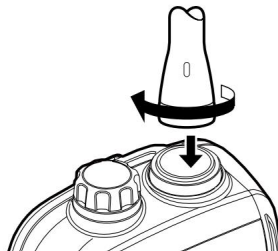
Pièces jointes

Antenne

Connectez l'antenne fournie au connecteur d'antenne.

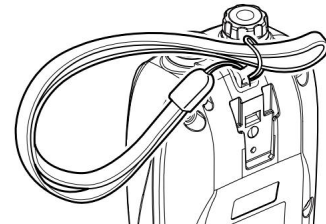
AVERTIR:

- Ne transportez JAMAIS l'émetteur-récepteur en ne tenant que l'antenne.
- Transmission sans l'antenne peut endommager l'émetteur-récepteur.



Dragonne

Passez la dragonne dans la boucle à l'arrière de l'émetteur-récepteur pour faciliter son transport.

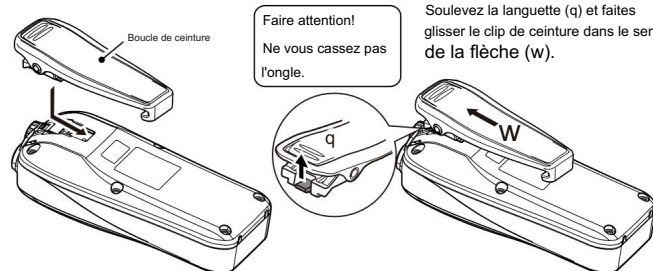


Clip de ceinture

Fixez ou détachez le clip de ceinture.

Pour attacher le clip de ceinture

Pour détacher le clip de ceinture



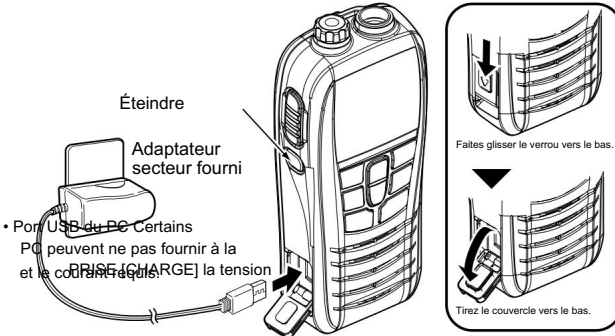
Soulevez la languette (q) et faites glisser le clip de ceinture dans le sens de la flèche (w).

Mise en charge

IMPORTANT :

Lisez la section 8 (pages 22 à 24) avant de charger. • Avant d'utiliser l'émetteur-récepteur pour la première fois, chargez complètement la batterie pour une durée de vie et un fonctionnement optimaux. • Coupez l'alimentation pendant la charge pour éviter d'endommager la batterie.

Chargement avec l'adaptateur secteur fourni q Coupez l'alimentation. w Connectez l'adaptateur secteur comme indiqué ci-dessous.



• Pour USB du PC Certains PC peuvent ne pas fournir à la BRISE (CHARGE) la tension et le courant requis.

• "CHG" s'affiche et des barres à l'intérieur de l'icône de la batterie défilent pendant la charge.



• Lorsqu'une erreur est détectée, l'icône de la batterie clignote et "Er" et "CHG"

s'affichent. e La charge est terminée en 3 heures environ.

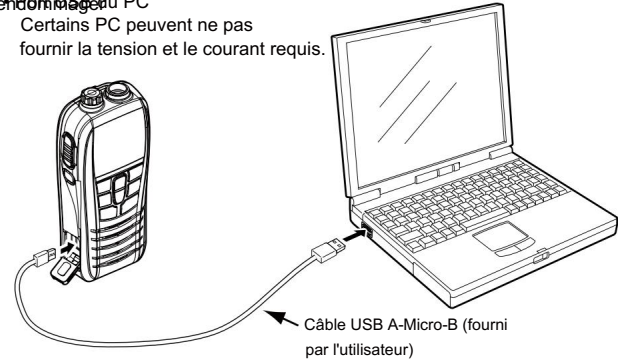
temps de charge diffère selon l'état de la batterie. (fourni par l'utilisateur) • "FL" batterie est complètement chargée.

Pour référence : Chargement avec d'autres sources d'alimentation

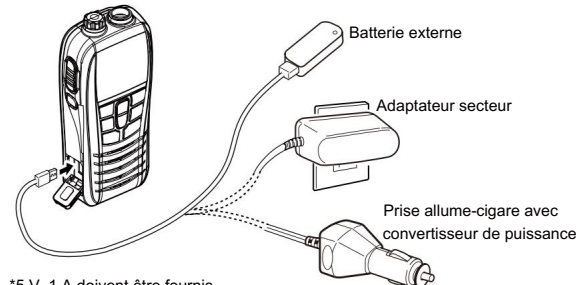
REMARQUE : Le chargement avec ces sources d'alimentation n'est pas garanti. Icom n'est pas responsable de la destruction ou de l'endommagement de la charge avec ces sources d'alimentation. Le temps de charge diffère en fonction de l'alimentation.

Non USB du PC

Certains PC peuvent ne pas fournir la tension et le courant requis.



• Chargeur de type USB Micro-B*



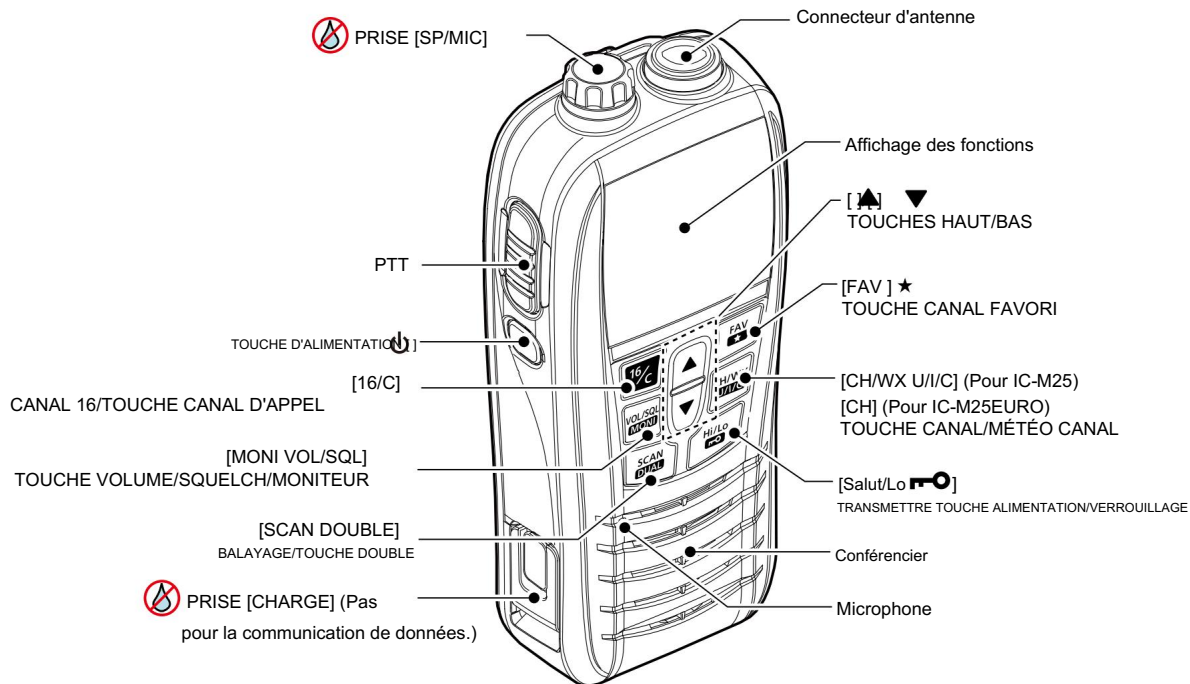
*5 V, 1 A doivent être fournis.

• M

*5

3 DESCRIPTION DU PANNEAU

■ Panneaux avant, supérieur et latéraux



⚠ ATTENTION :

• Fermez bien lorsqu'aucun câble n'est connecté. • Assurez-vous que de la poussière ou d'autres matériaux n'adhèrent pas au joint en caoutchouc.

Sinon, la protection étanche peut ne pas être garantie.

DESCRIPTION DU PANNEAU 3

CONNECTEUR D'ANTENNE (Page 2)

Connectez ici l'antenne fournie.

PRISE HAUT-PARLEUR/MIC [SP/MIC] (Page 25)

Connectez ici le microphone haut-parleur HM-213 en option .

Dévisser le bouchon.



Soulevez le capuchon pour le détacher.



COMMUTATEUR PTT [PTT]

Maintenez enfoncé pour transmettre, relâchez pour recevoir.

TOUCHE D'ALIMENTATION 

Maintenez enfoncé pour allumer ou éteindre.

CANAL 16/TOUCHE CANAL D'APPEL [16/C] (Page 9)



Appuyez sur pour sélectionner le canal 16.

Maintenez la touche enfoncée pendant 1 seconde pour sélectionner le canal d'appel.

TOUCHE VOLUME/SQUELCH/MONITEUR [VOL/SQL MONI]



Appuyez sur cette touche, puis appuyez sur [Y] ou [Z] pour régler le niveau de volume/squelch.

- Vous pouvez régler le niveau de volume/squelch pendant que l'icône « VOL »/« SQL » clignote. (Pages 10 et 11)

BALAYAGE/TOUCHE DOUBLE [BALAYAGE DOUBLE]



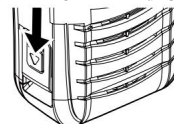
Appuyez pour démarrer ou arrêter un balayage. (Page 15)

Maintenez la touche enfoncée pendant 1 seconde pour entrer dans le Dual/Tri-watch mode. (Page 16)

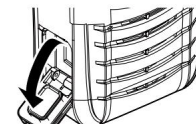
Maintenez cette touche et [Hi/Lo] enfoncées pendant 1 seconde, pour activer la fonction AquaQuake. (Page 13)

[CHARGE] PRISE

Connectez le chargeur fourni. (page 3)



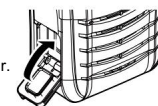
Faites glisser le verrou du couvercle.



Tirez le couvercle vers le bas pour l'ouvrir.



ATTENTION : Lors de la fermeture du couvercle de la prise Tenez l'émetteur-récepteur droit. Sinon, l'eau qui se trouve sur le couvercle de la prise pénétrera dans l'émetteur-récepteur.



TOUCHES HAUT/BAS [Y] ou [Z]



Appuyez sur pour sélectionner le canal de fonctionnement.

Appuyez pour modifier le niveau de volume/squelch pendant le réglage.

En mode Set, appuyez sur pour sélectionner une option d'élément.

TOUCHE CANAL FAVORI [FAV] (Page 15) *



Appuyez pour sélectionner séquentiellement une chaîne favorite tout en ignorant les canaux normaux.

Maintenez la touche enfoncée pendant 1 seconde pour définir ou effacer le Chaîne préférée.

CANAL/MÉTÉO TOUCHE CANAL [CH/WX U/I/C]/[CH]



Appuyez pour basculer entre une chaîne normale et canal météo. (Page 9)


Maintenez enfoncé pendant 1 seconde pour changer de groupe de canaux. (Page 8)



REMARQUE : [CH] est décrit comme [CH/WX U/I/C] dans ce manuel d'instructions.

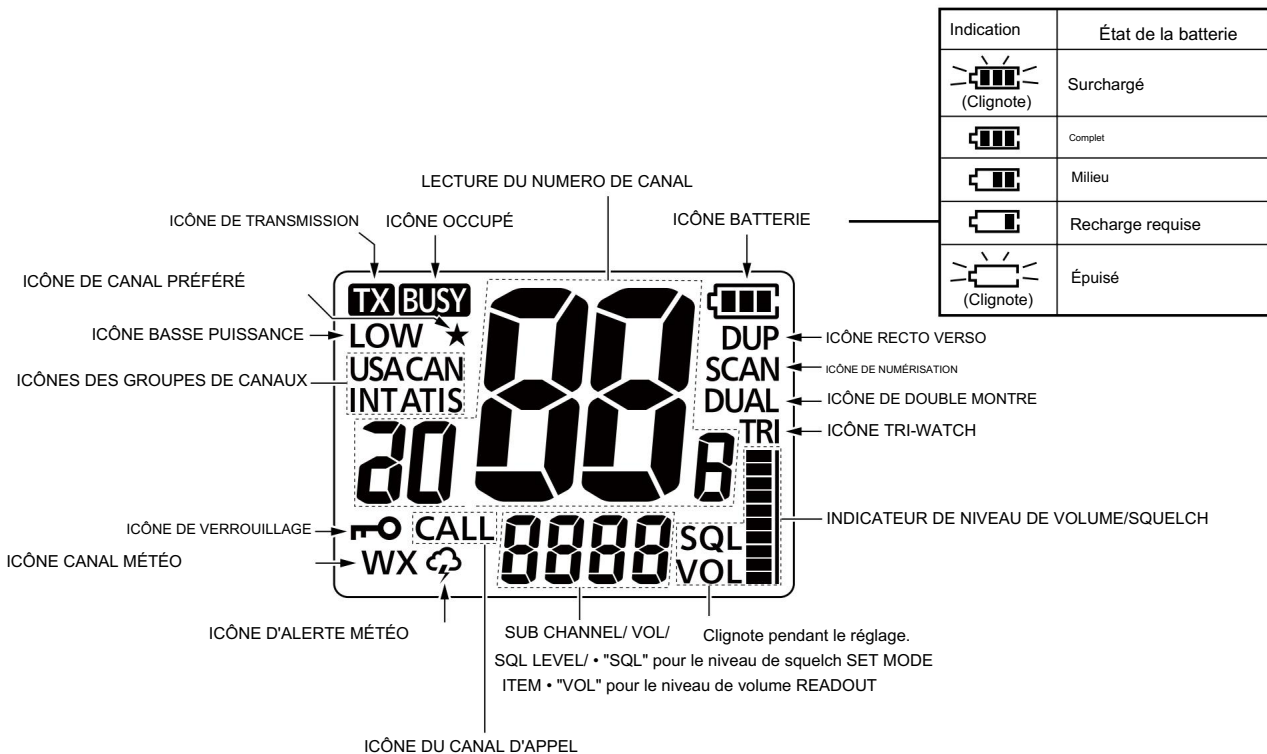
TOUCHE ALIMENTATION/VERROUILLAGE DE TRANSMISSION [Hi/Lo] 

Appuyez pour régler la puissance de sortie sur élevée ou faible. (Page 11)

Maintenez enfoncé pendant 1 seconde pour verrouiller toutes les touches sauf [PTT], [VOL/SQL MONI] et [Hi/Lo]. (Page 12) 

3 DESCRIPTION DU PANNEAU

■ Affichage des fonctions



ICÔNE DE

TRANSMISSION Apparaît pendant la transmission.
ICÔNE DE CANAL PRÉFÉRÉ

S'affiche lorsqu'une chaîne favorite est sélectionnée. (Page 15)

ICÔNE BASSE PUISSANCE

S'affiche lorsque la faible puissance TX est sélectionnée. (Page 11)

Clignote lorsqu'une erreur de température élevée ou une basse tension est détectée, et commute automatiquement sur la faible puissance.

ICÔNES DE GROUPE DE CANAUX

Affiche le groupe de canaux sélectionné. (Page 8)

ICÔNE DE VERROUILLAGE

Apparaît lorsque la fonction de verrouillage est activée. (Page 12)

ICÔNE CANAL MÉTÉO

S'affiche lorsque le groupe de canaux météo est sélectionné. (Page 9)

ICÔNE D'ALERTE MÉTÉO

S'affiche lorsque la fonction d'alerte météo est activée et clignote lorsque la tonalité d'alerte est reçue. (Page 9)

ICÔNE DU CANAL D'APPEL

S'affiche lorsque le canal d'appel est sélectionné. (Page 9)

LECTURE DU SOUS-CANAL

Affiche le niveau de volume/squelch pendant le réglage du niveau. (Pages 10 et 11) Affiche le canal 16

pendant un balayage prioritaire, Dualwatch ou Tri-montre. (Pages 14 et 16)

Affiche l'élément du mode Set en mode Set. (Page 17)

INDICATEUR DE NIVEAU DE VOLUME/SQUELCH Le

nombre de barres indique le niveau de volume/squelch. "SQL" clignote lors du réglage du niveau de squelch. (Page 11) « VOL » clignote lors du réglage du niveau de volume. (Page 10)

ICÔNE TRI-WATCH

Affiché pendant la triple veille. (Page 16)

ICÔNE DE DOUBLE MONTRE

Affiché pendant Dualwatch. (Page 16)

ICÔNE SCAN

Clignote pendant une numérisation. (Page 14)

ICÔNE RECTO VERSO

S'affiche lorsqu'un canal duplex est sélectionné.

ICÔNE BATTERIE

Affiche la capacité restante de la batterie. Les barres défilent à l'intérieur de l'icône de la batterie pendant la charge. (page 3)

**LECTURE DU NUMERO DE CANAL**

Affiche le numéro de canal de fonctionnement sélectionné.

ICÔNE OCCUPÉ

S'affiche lors de la réception d'un signal.
 Clignote lorsque la fonction Monitor est activée. (Page 11)

4 FONCTIONNEMENT DE BASE

■ Sélection d'un canal

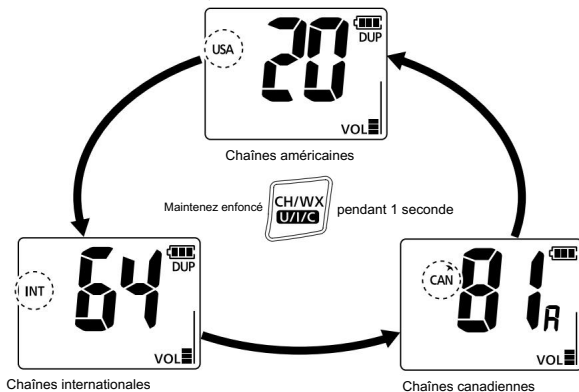
Choisissez le groupe de canaux approprié pour votre zone d'exploitation, puis sélectionnez le canal souhaité.

Sélection d'un groupe de canaux q

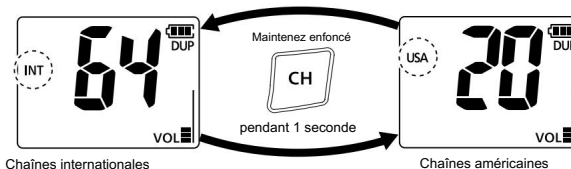
Appuyez sur [CH/WX] pour quitter le groupe WX si nécessaire.

w Maintenez [U/I/C] (CH/WX) enfoncé pendant 1 seconde pour changer de groupe de canaux. Répétez pour passer au groupe suivant. • Les groupes de canaux sélectionnables diffèrent selon le version émetteur-récepteur.

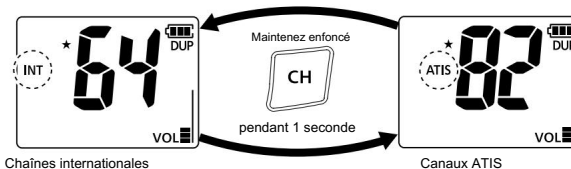
Pour les versions USA, EXP et CHN



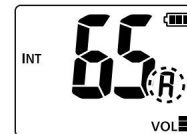
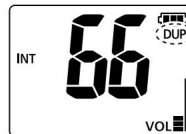
Pour les versions UK et AUS



Pour la version HOL



Sélection d'un canal régulier Appuyez sur [Y] ou [Z] pour sélectionner un canal. • « DUP » apparaît pour les canaux duplex. • « A » apparaît pour les canaux simplex.



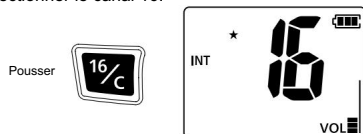
REMARQUE : Vous ne pouvez pas émettre sur le canal 70.

Sélection du canal 16

Le canal 16 est le canal de détresse et de sécurité. Il est utilisé pour établir le contact initial avec une station et pour les communications d'urgence. En veille, vous devez surveiller le canal 16.

q Appuyez sur [16/C] pour sélectionner le canal 16.

w Appuyez sur [CH/WX] pour rappeler le canal qui était affiché avant de sélectionner le canal 16.



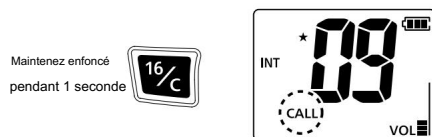
Sélection du canal d'appel

Chaque groupe de canaux a un canal d'appel.

q Maintenez [16/C] enfoncé pendant 1 seconde pour sélectionner le canal d'appel du groupe de canaux sélectionné.

• « CALL » et le numéro du canal d'appel s'affichent.

w Appuyez sur [CH/WX] pour rappeler le canal qui était affiché avant de sélectionner le canal 9.



REMARQUE : Vous pouvez définir votre canal le plus souvent utilisé. Voir page 13.

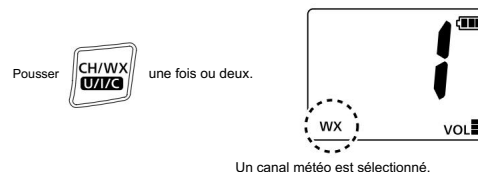
Chaînes météo

(Pour les versions USA, EXP, CHN et AUS.)

L'émetteur-récepteur dispose de 10 canaux météo. Ceux-ci sont utilisés pour surveiller les émissions de la National Oceanic and Atmospheric Administration (NOAA).

q Appuyez une ou deux fois sur [CH/WX] pour sélectionner le groupe de canaux météo.

• « WX » apparaît lorsqu'un canal météo est sélectionné.



w Appuyez sur [Y] ou [Z] pour sélectionner un canal météo.

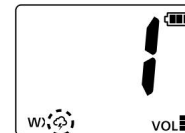
À propos de la fonction d'alerte météo :

Une station de diffusion NOAA transmet une tonalité d'alerte météo avant toute annonce météo importante.

La fonction d'alerte météo

détecte automatiquement une tonalité d'alerte météo sur le canal météo.

Voir page 18 pour plus de détails.



La fonction d'alerte météo est activée.

4 FONCTIONNEMENT DE BASE

■ Réception et transmission

ATTENTION : La transmission sans antenne peut endommager l'émetteur-récepteur.

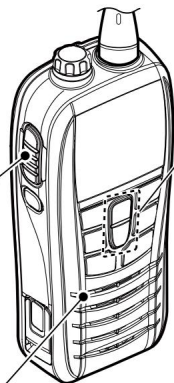
q Appuyez sur [Y] ou [Z] pour sélectionner un canal.

- Lorsqu'un signal est reçu, w **BUSY** apparaît.

Maintenez [PTT] enfoncé, puis parlez dans le microphone.

- **TX** apparaît pendant la transmission.
- Vous ne pouvez pas émettre sur le canal 70.

e Relâchez [PTT] pour recevoir.



1) Sélectionnez une chaîne.

2) Appuyez pour transmettre.

4) Libération pour recevoir.

3) Parlez dans le microphone.

IMPORTANT : Pour optimiser la lisibilité de votre signal transmis, faites une pause d'une seconde après avoir appuyé sur [PTT], maintenez le microphone à 5 à 10 cm (2 à 4 pouces) de votre bouche et parlez à un niveau de voix normal.

REMARQUE : Pour économiser la batterie, la fonction d'économie d'énergie de l'émetteur-récepteur s'active automatiquement lorsqu'aucun signal n'est reçu pendant 5 secondes.

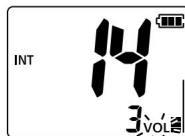
Pour les versions USA et AUS : Pour éviter une transmission prolongée, un temporisateur s'éteint après 5 minutes de transmission continue.

■ Réglage du niveau de volume

Vous pouvez régler le niveau du volume pendant que l'icône « VOL » clignote.

q Appuyez une fois sur [VOL/SQL] .

- L'icône « VOL » commence à clignoter.
- Si aucune opération de touche n'est effectuée pendant 5 secondes, l'émetteur-récepteur



↑ Pendant le clignotement, réglez le volume.
Niveau sonore.

revient au mode de fonctionnement normal.

w Appuyez sur [Y] ou [Z] pour régler le niveau du volume.

- Le niveau s'affiche à l'écran.

e Appuyez deux fois sur [VOL/SQL] .

- Revient au mode de fonctionnement normal.

■ Réglage du niveau de silencieux

Squelch est une fonction qui permet d'entendre le son uniquement lors de la réception d'un signal plus fort qu'un niveau défini. Vous pouvez régler le niveau de seuil de squelch.

Un niveau supérieur bloque les signaux faibles, vous ne recevez donc que des signaux plus forts. Un niveau inférieur vous permet d'entendre les signaux faibles, y compris le bruit.

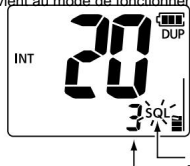


Réglez le niveau de squelch lorsque vous souhaitez :

- bloquer les signaux faibles, y compris le bruit Augmentez le niveau.
- entendre des signaux faibles, même dans le bruit Réglez le niveau plus bas.

Vous pouvez régler le niveau de squelch pendant que l'icône "SQL" clignote. Appuyez deux fois sur [VOL/SQL] .

- L'icône « SQL » commence à clignoter.
- Si aucune opération de touche n'est effectuée pendant 5 secondes, l'émetteur-récepteur revient au mode de fonctionnement normal.



Pendant le clignotement, ajustez le silencieux.

Niveau de silencieux.

Appuyez sur [Y] ou [Z] pour régler le niveau de silencieux.

- Le niveau s'affiche à l'écran.
- Appuyez une fois sur [VOL/SQL] .
- Revient au mode de fonctionnement normal.

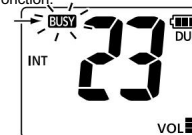
■ Fonction moniteur

La fonction Monitor annule momentanément la fonction squelch. Vous pouvez vérifier les signaux faibles.

Maintenez [MONI] (VOL/SQL) enfoncé pendant 1 seconde.

- " **BUSY** " clignote.
- Si le signal est faible, vous pouvez entendre le signal et le bruit.
- Relâchez [MONI] (VOL/SQL) pour désactiver cette fonction.

Clignote lorsque la fonction est activée.



REMARQUE : Cette fonction a des options. Voir page 19 pour en savoir plus.

■ Basculer la puissance d'émission

Si vous ne recevez aucune réponse à votre appel, votre signal transmis peut ne pas atteindre la personne que vous avez appelée. Choisissez une puissance élevée pour les communications à plus longue distance.

En revanche, émettre à faible puissance suffit pour communiquer, selon la distance. Choisissez une faible puissance pour les communications à courte portée et la conservation de la batterie.

Appuyez sur [Hi/Lo] pour basculer la puissance d'émission entre faible et élevée.

- « LOW » s'affiche lorsque la faible puissance est sélectionnée. Aucune indication n'est affichée lorsque la puissance élevée est sélectionnée.



REMARQUE : • Certains canaux sont limités à une faible puissance.
• Vous ne pouvez pas émettre sur le canal 70.

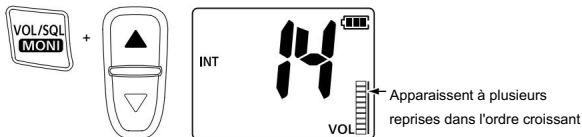
4 FONCTIONNEMENT DE BASE

■ Fonction volume fort

Vous pouvez temporairement maximiser le niveau de volume avec une simple opération.

Tout en maintenant [VOL/SQL] enfoncé, appuyez sur [Y].

- Le niveau du volume est réglé au niveau maximum.
- Appuyez à nouveau sur [VOL/SQL] et [Y] pour désactiver la fonction.

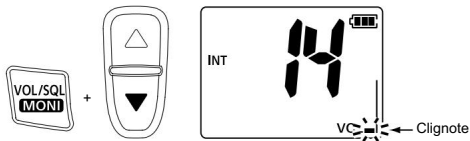


■ Fonction volume muet

Vous pouvez désactiver temporairement la sortie audio avec une simple opération.

Tout en maintenant [VOL/SQL] enfoncé, appuyez sur [Z].

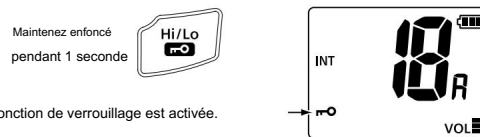
- Le niveau du volume est réglé au niveau minimum (OFF).
- Appuyez à nouveau sur [VOL/SQL] et [Z] pour désactiver la fonction.



■ Fonction de verrouillage

Cette fonction verrouille électroniquement la plupart des touches pour éviter tout changement accidentel de canal et d'accès aux fonctions.

Appuyez longuement sur [Hi/Lo] (Hi/Lo) pendant 1 seconde pour activer la fonction sur [ON ou OFF].



REMARQUE : [PTT], [VOL/SQL], [MONI] (VOL/SQL) et [] ne sont pas verrouillés. [Y] et [Z] ne sont pas verrouillés lors du réglage du volume ou du silencieux, ou lorsque la fonction Volume fort ou Volume muet est activée.

■ Fonction de drainage de l'eau AquaQuake

L'eau dans la grille du haut-parleur peut étouffer le son provenant du haut-parleur. La fonction AquaQuake Water Draining élimine l'eau de la grille du haut-parleur en générant une vibration du haut-parleur.

Maintenez [SCAN] et [Hi/Lo] enfoncés pendant 1 seconde.

- Une faible tonalité de vibration retentit pendant 10 secondes pour vidanger l'eau, quel que soit le réglage du niveau de volume.
- Cette fonction s'arrête également lorsqu'une touche est enfoncée.

REMARQUE : Cette fonction ne s'active pas lorsqu'un le microphone du haut-parleur est connecté.

■ Réglage du canal d'appel

Vous pouvez rappeler le canal le plus souvent utilisé en une seule opération, en définissant le canal comme canal d'appel.

Le canal d'appel peut être défini dans chaque groupe de canaux.

- q Maintenez [U/I/C] (CH/WX) enfoncé pendant 1 seconde pour changer de groupe de canaux. Répétez l'opération pour accéder au groupe souhaité.
- w Maintenez [16/C] enfoncé pendant 1 seconde pour rappeler l'appel en cours. canal dans le groupe sélectionné.
- « CALL » et le numéro du canal d'appel s'affichent.
- e Appuyez à nouveau sur [16/C] pendant 3 secondes (jusqu'à ce qu'un bip long se transforme en 2 bips courts) pour accéder au mode de réglage du canal d'appel.
- Le numéro de canal commence à clignoter.



r Appuyez sur [Y] ou [Z] pour sélectionner le nouveau canal d'appel.



t Appuyez sur [16/C] pour régler le canal affiché.

- 2 bips courts retentissent.
- Le numéro de canal cesse de clignoter.

5 OPÉRATION DE BALAYAGE (Tous sauf la version HOL)

Types de numérisation

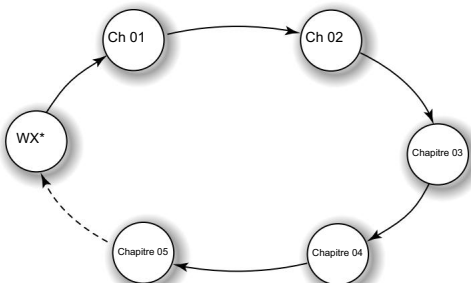
Vous pouvez trouver les appels en cours en scannant les chaînes favorites.

Avant de commencer un balayage, vous devez :

- Définir les canaux que vous souhaitez balayer comme canaux favoris (Page 15). (Seules les chaînes favorites sont balayées.)
- Réglez le type de balayage souhaité sur "Normal (par défaut)" ou "Priorité" dans le mode Set (Page 18).

BALAYAGE NORMAL

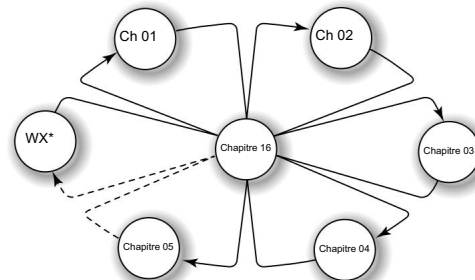
Un balayage normal recherche séquentiellement tous les canaux favoris. Cependant, le canal 16 n'est pas coché à moins qu'il ne soit défini comme canal favori.



*Pour les versions USA, EXP, CHN et AUS.
Lorsque la fonction d'alerte météo est activée, le canal météo précédemment sélectionné est également balayé.

BALAYAGE

PRIORITAIRE Un balayage prioritaire recherche séquentiellement tous les canaux favoris tout en surveillant le canal 16.



*Pour les versions USA, EXP, CHN et AUS.
Lorsque la fonction d'alerte météo est activée, le canal météo précédemment sélectionné est également balayé.

Lorsqu'un signal est reçu : • Sur le canal 16 Le balayage s'interrompt jusqu'à ce que le signal sur le canal 16 disparaisse.

• Sur un canal autre que le canal 16 : Le balayage passe en Dualwatch, jusqu'à ce que le signal disparaisse.

Réglage des chaînes favorites

Vous pouvez rappeler rapidement les canaux souvent utilisés en les définissant comme canaux favoris, qui peuvent être affectés indépendamment à chaque groupe de canaux.

- q Maintenez [U/I/C] (CH/WX) enfoncé pendant 1 seconde pour changer groupe de canaux, si nécessaire. Répétez pour passer au groupe suivant.
- w Sélectionnez la chaîne que vous souhaitez définir comme chaîne favorite.
- e Maintenez [*] enfoncé pendant 1 seconde.
- La chaîne affichée est définie comme chaîne favorite.
 - * apparaît sur l'affichage.

Sélection d'une chaîne favorite :

Appuyez plusieurs fois sur [FAV] pour sélectionner le favori souhaité. canaliser.

- Les chaînes non favorites sont ignorées et ne s'affichent pas.
- Vous pouvez également sélectionner les chaînes favorites en appuyant sur [Y] ou [Z] tout en maintenant [FAV] enfoncé.

Effacer une chaîne favorite :

- q Sélectionnez la chaîne favorite que vous souhaitez effacer.
- w Maintenez [*] enfoncé pendant 1 seconde.
- * * " disparaît.

Effacement de toutes les chaînes favorites :

Tout en maintenant [*] (FAV) enfoncé, mettez l'appareil sous tension.

- Tous les canaux favoris du groupe de canaux sélectionné sont effacés.
- Lorsqu'aucune chaîne n'est définie comme chaîne favorite :

En maintenant [*] (FAV) enfoncé, mettez l'appareil sous tension pour définir tous les canaux comme canaux favoris.

Démarrage d'une analyse

q Maintenez [U/I/C] (CH/WX) enfoncé pendant 1 seconde pour changer de groupe de canaux. Répétez pour passer au groupe souhaité.

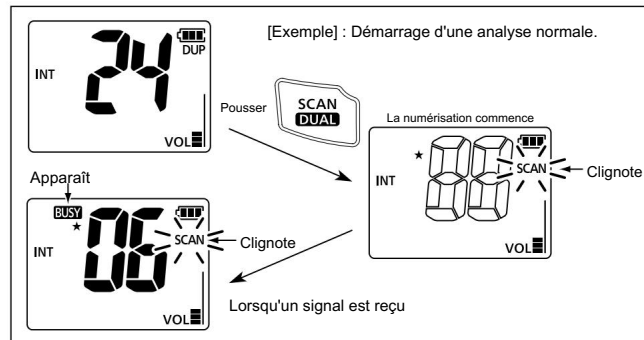
- Lorsque la fonction d'alerte météo est en cours d'utilisation, sélectionnez canal météo en appuyant sur [CH/WX] et [Y] ou [Z].

w Appuyez sur [SCAN] pour lancer un balayage.

- « SCAN » clignote pendant le balayage.
- Pendant un balayage prioritaire, « 16 » apparaît sur l'affichage du sous-canal .
- Lorsqu'un signal est reçu, le balayage s'interrompt jusqu'à ce que le signal disparaît ou reprend après une pause de 5 secondes, selon le réglage de la minuterie de reprise de numérisation.

e Pour arrêter le balayage, appuyez à nouveau sur [SCAN] .

- « SCAN » disparaît.
- Appuyer sur [PTT], [16/C], [CH/WX] ou [FAV] arrête également le balayage.

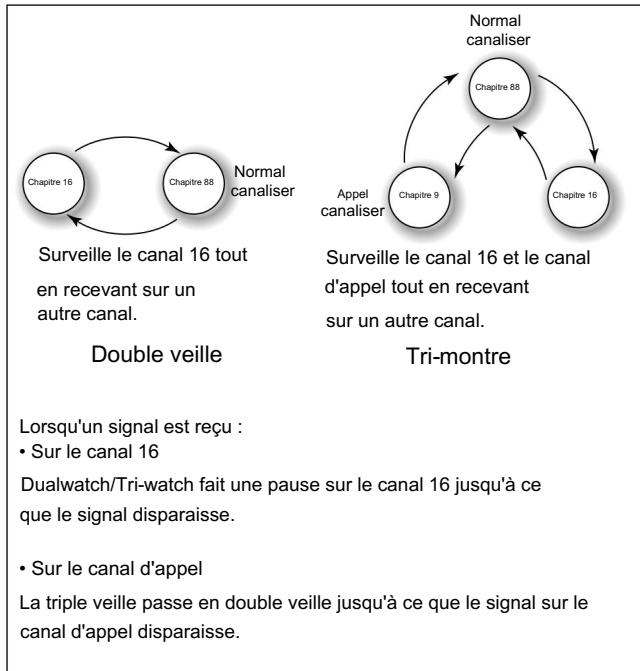


REMARQUE : Afin de recevoir correctement les signaux, le squelch doit être réglé au niveau approprié. (Page 11)

6 DUALWATCH ET TRI-WATCH

Description

Dualwatch et Tri-watch sont pratiques pour surveiller le canal 16 pendant que vous utilisez un autre canal.



Opération

q Sélectionnez Dualwatch ou Tri-watch dans le mode Set. (Page 19)
w Sélectionnez la chaîne souhaitée.

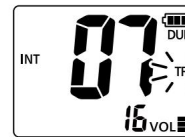
e Maintenez [DUAL] (SCAN) enfoncé pendant 1 seconde pour démarrer Dualwatch ou Tri-watch.

- « DUAL » clignote pendant Dualwatch. "TRI" clignote pendant la triple veille.
- Un bip retentit lorsqu'un signal est reçu sur le canal 16.

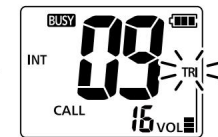
r Pour annuler Dualwatch ou Tri-watch, appuyez sur [DUAL] (SCAN) encore.

[Exemple] : Fonctionnement de la triple veille sur le canal INT 07.

La triple veille démarre.



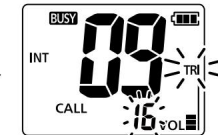
Un signal est reçu sur le canal d'appel.



La triple veille reprend après la disparition du signal.



Le signal reçu sur le canal 16 est prioritaire.



■ Entrée du mode de réglage

Le mode Set est utilisé pour sélectionner une option pour les fonctions de l'émetteur-récepteur.

Fonctionnement en mode réglage

q Coupez l'alimentation.

w Tout en maintenant [VOL/SQ] enfoncé, mettez l'appareil sous entré dans le mode de réglage.

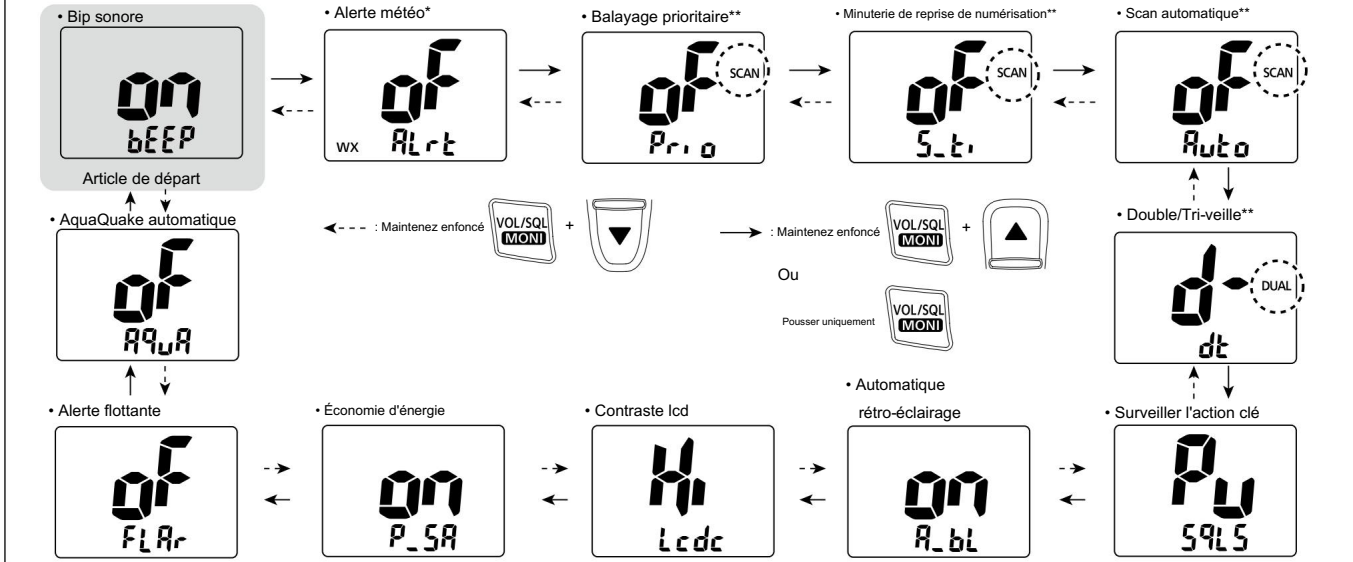
• L'élément de départ « bEEP » apparaît.

e Tout en maintenant [VOL/SQ] enfoncé, appuyez sur [Y] ou [Z] pour sélectionner un élément.

r Appuyez sur [Y] ou [Z] pour sélectionner une option d'élément.

t Appuyez sur [16/C] pour quitter le mode Set.

SET MODE ITEMS (Le tableau montre les paramètres par défaut. Les valeurs par défaut diffèrent selon la version de l'émetteur-récepteur.)



**Pour les versions USA, EXP, CHN et AUS.

**Non disponible dans la version HOL.

7 MODE DE RÉGLAGE

■ Éléments du mode de réglage

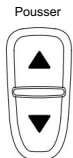
Fonction bip sonore

Activez ou désactivez le bip sonore des touches.

- OFF : Pour un fonctionnement silencieux.
- ON : Un bip retentit lorsqu'une touche est enfoncée.



Le bip des touches est activé
(défaut)



Le bip des touches est désactivé

"bip"

Fonction d'alerte météo (pour

les versions USA, EXP, CHN et AUS)

Lorsque cette fonction est activée et que l'émetteur-récepteur détecte une tonalité d'alerte météo, l'icône « WX » clignote et un bip retentit. (Le clignotement s'arrête lorsqu'une autre touche est enfoncée.)

Le canal météo actuellement sélectionné est surveillé même lors de la réception d'un autre canal (lorsque la fonction d'économie d'énergie est activée) ou pendant un balayage.



L'alerte météo est désactivée
(défaut)



L'alerte météo est activée

"Alrt"

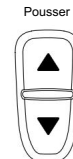
Fonction de balayage prioritaire
(non disponible dans la version HOL)

L'émetteur-récepteur a 2 types de balayage - "Normal" et "Priorité".

- OFF : un balayage normal, qui recherche toutes les chaînes favorites dans le groupe de canaux sélectionné.
- ON : Un balayage prioritaire, qui recherche séquentiellement tous Canaux favoris tout en surveillant le canal 16.



Balayage normal (par défaut*)



Balayage prioritaire

*La valeur par défaut diffère selon la version de l'émetteur-récepteur.

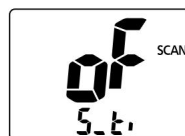
"Prio"

Minuterie de reprise de

numérisation (non disponible dans la version HOL)

Sélectionnez une option de minuterie de reprise d'analyse.

- OFF : Lorsqu'un signal est reçu, le balayage s'interrompt sur canal jusqu'à ce que le signal disparaisse.
- ON : Lorsqu'un signal est reçu, le balayage s'interrompt sur canal pendant 5 secondes, puis reprend.



Minuterie de reprise de numérisation désactivée



Minuterie de reprise de numérisation activée

(défaut)

"S_ti"

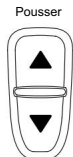
Fonction de balayage

automatique (non disponible dans la version HOL)

La fonction de balayage automatique lance automatiquement un balayage normal ou prioritaire lorsqu'aucun signal n'est reçu et qu'aucune opération n'est effectuée pendant 30 secondes.



Balayage automatique désactivé (par défaut)



Balayage automatique activé

"Auto"

Surveiller l'action clé "SqLS"

La touche Monitor active momentanément la fonction Monitor.

Sélectionnez une option d'action clé.

- Pu (PUSH) : la fonction Monitor est activée en maintenant [MONI] (VOL/SQ) enfoncé pendant plus d'une seconde. La fonction squelch est annulée en maintenant la touche enfoncée.
- Ho (HOLD) : La fonction Monitor est activée en maintenant enfoncé [MONI] (VOL/SQ) pendant plus d'une seconde.

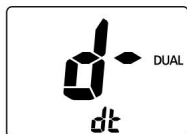
La fonction squelch est annulée jusqu'à ce que [MONI] (VOL/SQ) soit à nouveau enfoncé.

Fonction Dual/Tri-watch (non disponible dans la version HOL)

Réglez le type de montre sur Dualwatch ou Tri-watch.

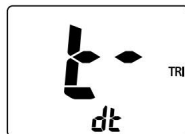
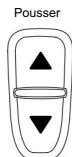
- d- : double veille.
- t- : Tri-veille.

"dt"



Fonction double veille

(défaut)



Fonction tri-montre



Réglage Push (par défaut)



Maintenir le réglage

7 MODE DE RÉGLAGE

■ Éléments du mode de réglage (suite)

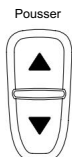
Rétroéclairage automatique « A_bL »

Cette fonction est pratique pour le fonctionnement en basse lumière. Le rétroéclairage peut être activé ou désactivé.

- Le rétroéclairage est automatiquement activé lorsque vous appuyez sur n'importe quelle touche autre que [PTT].
- Le rétroéclairage s'éteint automatiquement après 5 secondes de inactivité.



Rétroéclairage activé (par défaut)



Rétroéclairage désactivé

Réglage du contraste de l'écran LCD

"Lcdc"

Réglez le niveau de contraste de l'écran LCD sur Haut ou Bas.



Contraste élevé (par défaut)



Faible contraste

⚡ Le niveau de contraste de l'écran LCD a peu d'effet lors d'une utilisation en intérieur.

Fonction d'économie d'énergie "P_SA"

La fonction d'économie d'énergie réduit la consommation de courant en éteignant périodiquement le circuit du récepteur. • OFF : La fonction est désactivée.

- ON : lorsqu'aucun signal n'est reçu et qu'aucune opération n'est effectué pendant 5 secondes, le circuit du récepteur est périodiquement éteint.



Économie d'énergie

activée (par défaut)



Économie d'énergie désactivée

Flotte et clignote Fonction d'alarme "FLAr"

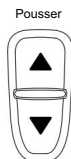
L'alarme retentit périodiquement pendant que l'émetteur-récepteur flotte dans l'eau, pour vous permettre de trouver l'émetteur-récepteur dans l'eau.

- OFF : La fonction est désactivée.
- ON : L'alarme sonne périodiquement pendant que l'émetteur-récepteur flotte dans l'eau. Cette fonction s'arrête lorsqu'une touche est enfoncée ou 10 secondes se sont écoulées après que l'émetteur-récepteur est sorti de l'eau.

⚡ ATTENTION : L'alarme sonne fort.



Alarme désactivée (par défaut)



Alarme activée

Fonction AquaQuake automatique "AQuA"

Cette fonction active automatiquement la fonction AquaQuake Water Draining lorsque l'émetteur-récepteur est retiré de l'eau.

- OFF : La fonction est désactivée.
- 05/02/10 : la fonction de drainage de l'eau d'AquaQuake est activé automatiquement après l'arrêt du son de l'alarme flottante. Une tonalité de vibration faible retentit pour le temps spécifié de 2, 5 ou 10 secondes, pour supprimer l'eau de la grille du haut-parleur.



DÉSACTIVÉ (par défaut)



2

⚡ REMARQUE : Cette fonction ne s'active pas lorsqu'un le microphone du haut-parleur est connecté.

8 À PROPOS DE LA BATTERIE

■ Attention à la batterie

Une mauvaise utilisation des batteries au lithium-ion peut provoquer de la fumée, un incendie ou la batterie peut se rompre.

Une mauvaise utilisation peut également endommager la batterie ou dégrader ses performances.

R DANGER ! Utilisez et chargez uniquement la batterie Icom spécifiée avec l'émetteur-récepteur Icom. Seule la batterie Icom est testée et approuvée pour une utilisation avec l'émetteur-récepteur Icom. L'utilisation de batteries tierces ou contrefaites peut provoquer de la fumée, un incendie ou faire exploser la batterie.

Attention batterie

R DANGER ! NE PAS marteler ni impacter la batterie. N'utilisez pas la batterie si elle a été fortement impactée ou si elle est tombée, ou si la batterie a été soumise à une forte pression. Les dommages à la batterie peuvent ne pas être visibles sur le

en dehors de l'affaire. Même si la surface de la batterie ne présente pas de fissures ou tout autre dommage, les cellules à l'intérieur de la batterie peuvent se rompre ou prendre feu.

R DANGER ! NE JAMAIS utiliser ou laisser la batterie dans des zones où la température est supérieure à +60°C (+140°F). Haute température l'accumulation dans la batterie, comme cela pourrait se produire à proximité de feux ou de poêles, à l'intérieur d'une voiture chauffée au soleil, ou en plaçant la batterie en plein soleil, peut provoquer la rupture ou l'incendie de la batterie. Des températures excessives peuvent également dégrader les performances de la batterie ou raccourcir sa durée de vie.

R DANGER ! N'exposez PAS la batterie à la pluie, à la neige, à l'eau de mer ou à tout autre liquide. Ne chargez pas et n'utilisez pas une batterie humide. Si la batterie est mouillée, assurez-vous de l'essuyer avant de l'utiliser. La batterie elle-même n'est pas étanche.

R DANGER ! NE JAMAIS incinérer l'émetteur-récepteur car le gaz interne de la batterie peut les faire éclater ou provoquer une explosion.

R DANGER ! NE JAMAIS souder les bornes de la batterie ou ne JAMAIS modifier le bloc-batterie. Cela peut provoquer une génération de chaleur et la batterie peut éclater, émettre de la fumée ou prendre feu.

R DANGER ! Utilisez la batterie uniquement avec l'émetteur-récepteur pour lequel elle est spécifiée. N'utilisez jamais une batterie avec un autre équipement ou à des fins non spécifiées dans ce manuel d'instructions.

R DANGER ! Si du liquide provenant de l'intérieur de la batterie entre en contact avec vos yeux, vous risquez de devenir aveugle. Rincez-vous les yeux à l'eau claire, sans les frotter, et consultez immédiatement un médecin.

R AVERTISSEMENT ! Arrêtez immédiatement d'utiliser la batterie si elle dégage une odeur anormale, chauffe, se décolore ou se déforme. Si l'une de ces conditions se produit, contactez votre revendeur ou distributeur Icom.

R AVERTISSEMENT ! Lavez immédiatement, à l'eau claire, toute partie du corps qui entre en contact avec le liquide de l'intérieur de la batterie.

R AVERTISSEMENT ! Ne placez JAMAIS l'émetteur-récepteur/la batterie dans un four à micro-ondes, un récipient à haute pression ou dans une cuisinière à induction. Cela pourrait provoquer une surchauffe, un incendie ou la rupture de la batterie interne.

ATTENTION : Utilisez toujours l'émetteur-récepteur/la batterie dans la plage de température spécifique.

- Pour les versions USA et EXP :
-20 °C (-4 °F) à +60 °C (+140 °F)
- Pour les versions EUR, FRG, HOL, UK et CHN :
-15°C (+5°F) à +55°C (+131°F)
- Pour la version AUS :
-10°C (+14°F) à +55°C (+131°F)

L'utilisation de la batterie en dehors de sa plage de température spécifiée réduira les performances et la durée de vie de la batterie. Veuillez noter que la plage de température spécifiée de la batterie peut dépasser celle de l'émetteur-récepteur. Dans de tels cas, l'émetteur-récepteur peut ne pas fonctionner correctement car il est hors de sa plage de température de fonctionnement.

ATTENTION : La durée de vie de la batterie peut être plus courte si la batterie est laissée complètement chargée, complètement déchargée ou dans un environnement à température excessive (au-dessus de +50°C ; +122°F) pour un période de temps prolongée. Si l'émetteur-récepteur doit rester inutilisé pendant une longue période, vous pouvez utiliser l'émetteur-récepteur jusqu'à ce que l'icône de la batterie affiche la moitié de sa capacité, puis conservez l'émetteur-récepteur en toute sécurité dans un endroit frais et sec avec la plage de température suivante :

- 20°C à +50°C (-4°F à +122°F)(dans un mois)
- 20°C à +35°C (-4°F à +95°F)(dans les trois mois)
- 20°C à +25°C (-4°F à +77°F)(dans un délai d'un an)

Avertissement de charge

R DANGER ! Ne chargez JAMAIS la batterie dans des endroits où la température est extrêmement élevée, comme à proximité de feux ou de poêles, à l'intérieur d'une voiture chauffée par le soleil ou en plein soleil. Dans de tels environnements, le circuit de sécurité/protection de la batterie s'activera, provoquant l'arrêt de la charge de la batterie. **AVERTISSEMENT! NE laissez PAS l'émetteur-récepteur connecté à l'adaptateur secteur au-delà d'environ 6 heures.** Si la batterie n'est pas complètement chargée dans le délai spécifié, arrêtez la charge et retirez la batterie du chargeur de batterie.

Continuer à charger la batterie au-delà de la limite de temps spécifiée peut provoquer un incendie, une surchauffe ou la rupture de la batterie.

AVERTISSEMENT! Ne connectez JAMAIS l'adaptateur secteur à l'émetteur-récepteur si l'émetteur-récepteur est mouillé ou souillé. Cela pourrait corroder ou endommager la prise [Charge] . L'adaptateur secteur fourni n'est pas étanche.

ATTENTION : NE PAS charger la batterie en dehors de la plage de température suivante.

0°C (+32°F) à +45°C (+113°F)

Icom recommande de charger la batterie à +20°C (+68°F).

La batterie peut chauffer ou éclater si elle est chargée en dehors de la plage de température spécifiée, et les performances ou la durée de vie de la batterie peuvent être réduites.

8 À PROPOS DE LA BATTERIE

Avertissement de charge (suite)

COUPEZ l'alimentation avant de charger, pour éviter d'endommager la batterie. Chargez la batterie au moins une fois tous les six mois, même si elle n'a pas été utilisée pendant une longue période. La batterie se déchargera lentement, même si elle n'a pas été utilisée. Si la batterie est laissée pendant une longue période sans être chargée, son cycle de vie sera plus court, ou pire, elle n'acceptera plus jamais de charge.

Durée de vie et remplacement de la batterie

Le matériau de la batterie interne s'affaiblit après un certain temps, même avec peu d'utilisation. Le nombre estimé de cycles de charge et de décharge est compris entre 300 et 500, selon le type d'opération.

Même lorsque la batterie semble complètement chargée, la durée de fonctionnement de l'émetteur-récepteur peut devenir courte lorsque :

- Environ cinq ans se sont écoulés depuis que la batterie a été fabriqué.
- La batterie a été rechargée à plusieurs reprises.

ASSUREZ-VOUS de remplacer la pile par une neuve environ cinq ans après sa fabrication, même si elle tient encore la charge.

Contactez votre magasin de service local Icom ou votre revendeur Icom agréé pour le remplacement de la batterie.


(Site mondial de l'Icom : <http://www.icom.co.jp/world/>)

Mise au rebut de la batterie

Les piles rechargeables doivent être apportées aux points de collecte désignés à la fin de leur durée de vie. Ne jetez pas ces produits avec les déchets municipaux non triés.

Jetez-les conformément aux lois en vigueur dans votre région.

Retrait de la batterie de l'émetteur-récepteur

 **REMARQUE** : Si l'émetteur-récepteur et/ou vos mains sont mouillés, assurez-vous de les sécher avant le démontage.

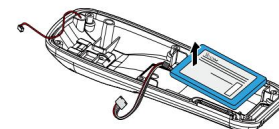
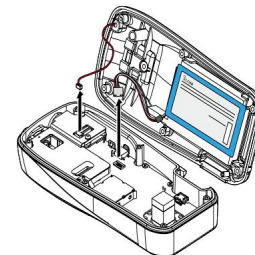
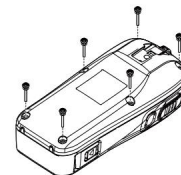
q Coupez l'alimentation.

w Retirez les six vis du panneau arrière.

e Ouvrez le boîtier.

r Retirez le connecteur de la batterie et le connecteur du fil rouge du capteur du panneau avant.

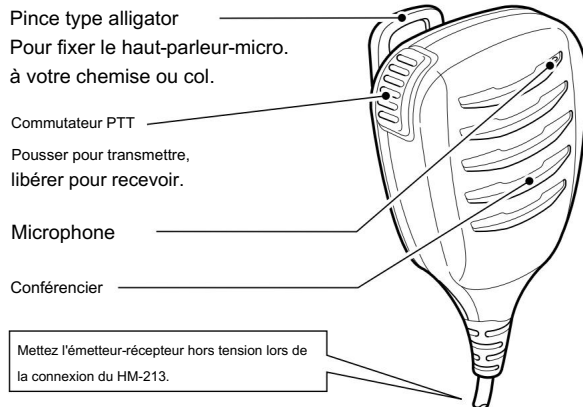
t Retirez la batterie du panneau arrière.



HAUT-PARLEUR-MICROPHONE EN OPTION (HM-213) 9

■ Descriptions

Le microphone haut-parleur HM-213 est un microphone haut-parleur léger. Il tient dans la paume de votre main et vous permet de parler et d'écouter plus facilement.



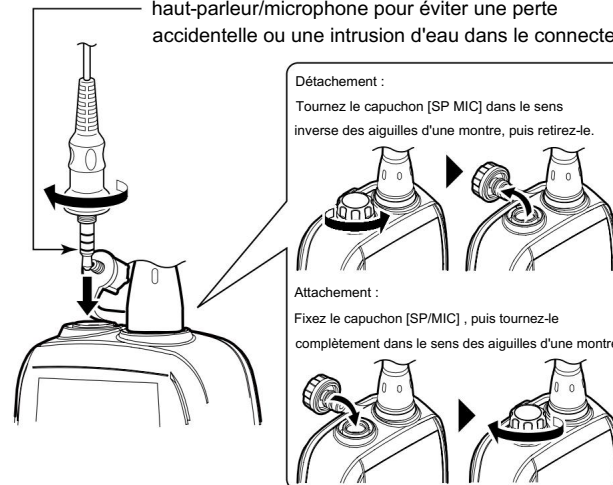
NE JAMAIS immerger le connecteur dans l'eau. Si le connecteur est mouillé, assurez-vous de le sécher **AVANT** de le connecter au émetteur-récepteur.

REMARQUE : Le microphone est situé en haut du microphone haut-parleur, comme illustré ci-dessus. Pour maximiser la lisibilité de votre signal transmis (voix), tenez le microphone à environ 5 à 10 cm (2 à 4 pouces) de votre bouche et parlez à votre niveau de voix normal.

■ Attachement

Coupez l'alimentation. Ensuite, insérez le connecteur haut-parleur-micro dans le connecteur [SP/MIC] et vissez-le fermement, comme illustré ci-dessous. Veillez à ne pas fausser le filetage de la connexion.

ATTENTION : Fixez solidement le connecteur du haut-parleur/microphone pour éviter une perte accidentelle ou une intrusion d'eau dans le connecteur.



IMPORTANT : GARDEZ le capuchon [SP/MIC] de l'émetteur-récepteur attaché lorsque le microphone haut-parleur n'est pas utilisé. Si le couvercle n'est pas fixé, de l'eau pénétrera dans l'émetteur-récepteur. De plus, les bornes (broches) rouilleront ou l'émetteur-récepteur fonctionnera anormalement si le connecteur est mouillé.

10 CODE ATIS (uniquement pour les versions HOL et FRG)

Le code ATIS à 10 chiffres peut être défini et confirmé.

Selon le réglage du revendeur :

- Le réglage du code ATIS peut ne pas être nécessaire.
- Le code ne peut être défini qu'une seule fois.

Définition du code ATIS

q Coupez l'alimentation.

w Tout en maintenant [16/C] enfoncé, appuyez sur [1].

• Passe au mode de réglage du code ATIS.

e Appuyez sur [Y] ou [Z] pour sélectionner

nombre pour le premier chiffre du code ATIS.

r Appuyez sur [CH/WX] pour sélectionner le

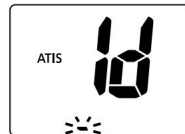
chiffre suivant, puis appuyez sur [Y] ou [Z]
pour sélectionner un numéro.

• Appuyer sur [VOL/SQL] sélectionne le chiffre
précédent.

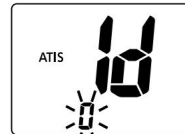
t Une fois le 10ème chiffre saisi,
appuyez sur [Hi/Lo] pour mémoriser le code.

• Le numéro de code cesse de clignoter.

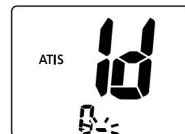
• Appuyez sur [16/C] pour revenir au mode de
fonctionnement normal.



Le premier chiffre clignote



Le numéro sélectionné clignote



Le chiffre suivant clignote

Confirmation du code ATIS (Ne

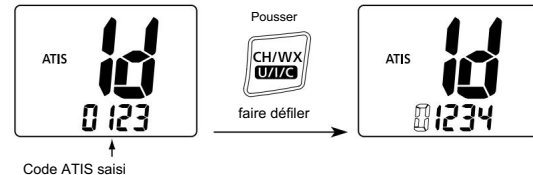
peut être effectuée que lorsque le code ATIS a été programmé.)

q Coupez l'alimentation.

w Tout en maintenant [16/C] enfoncé, appuyez sur [1] pour accéder au mode
de confirmation du code ATIS.

• Le chiffre et le numéro de code enregistré apparaissent.

• Appuyez sur [CH] pour sélectionner le chiffre suivant, appuyez sur [VOL/SQL] pour
sélectionner le chiffre précédent.



e Appuyez sur [16/C] pour quitter le mode de confirmation ATIS.

DÉPANNAGE 11

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION	RÉF.
L'émetteur-récepteur ne s'allume pas. • La batterie est épuisée.		• Charger la batterie. •	Page 3
Aucun son ne sort du haut-parleur ou le son est étouffé.	<ul style="list-style-type: none"> • Le niveau de squelch est trop élevé. • Le niveau du volume est trop bas. • La fonction Volume muet est activée. • Le haut-parleur a été exposé à eau. 	<ul style="list-style-type: none"> Réglez le niveau de silencieux. • Réglez le niveau du volume. • Désactivez la fonction. • Retirez l'eau de la grille du haut-parleur. 	Page 11 Page 10 Page 12 Page 13
La transmission est impossible ou la puissance élevée ne peut pas être sélectionnée.	<ul style="list-style-type: none"> • Certains canaux sont limités à faible pouvoir ou seulement recevoir. • La puissance de sortie est réglée sur faible. • La batterie est épuisée. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sélectionnez une chaîne différente. • Appuyez sur [Hi/Lo] pour sélectionner une puissance élevée. • Charger la batterie. 	Pages 31, 32, 33 Page 11 Page 3
Le canal affiché ne peut pas être modifié.	• La fonction de verrouillage est activée.	• Maintenez [] (Hi/Lo) enfoncé pendant 1 seconde pour désactiver la fonction.	Page 12
L'analyse ne démarre pas	<ul style="list-style-type: none"> • Moins de 2 canaux sont définis comme Chaîne préférée. (Seules les chaînes favorites sont balayées.) 	• Définissez les chaînes souhaitées comme favorites canaux.	Page 15
Aucun bip ne retentit.	• La fonction de bip sonore est désactivée. • Activez le bip en mode Set. Page 18		
L'icône de la batterie clignote et "Er" et "CHG" s'affichent.	<ul style="list-style-type: none"> • La batterie est chargée à l'extérieur la plage de température de charge de 0°C (+32°F) à +45°C (+113°F). • La température de la batterie devient élevée, comme après une transmission continue pendant une longue période. 	• Gardez l'émetteur-récepteur dans un endroit frais jusqu'à ce la batterie interne refroidit.	—
La batterie ne peut pas être complètement chargée.	<ul style="list-style-type: none"> • L'alimentation de l'émetteur-récepteur est activée pendant la charge. • La batterie interne est devenue faible. 	• Coupez l'alimentation de l'émetteur-récepteur et puis rechargez la batterie. • Remplacez la batterie interne. Demande à ton revendeur pour plus de détails.	Page 3 Page 24

12 SPÉCIFICATIONS ET OPTIONS

■ Caractéristiques

GÉNÉRAL

IC-M25 (Sauf [CHN])

- Couverture de fréquence (MHz) :
 - TX156.025–157.425
 - RX156.050–163.275
- Mode : FM (16K0G3E)
- Tension d'alimentation : 3,7 V CC nominal (masse négative)
- Consommation de courant (environ) :
 - TX (5 W/1,0 W) 2,3 A/0,9 A
 - Audio maximal (SP interne) 0,30 A
 - Audio maximal (SP externe) 0,20 A
- Stabilité de fréquence : ± 10 ppm
- Température de fonctionnement :
 - 20°C à +60°C (–4°F à +140°F)
- Dimensions (projections non incluses) :
 - 56,6 (L) × 134,2 (H) × 30,5 (P) mm,
 - 2,2 (L) × 5,3 (H) × 1,2 (P) pouces
- Lester:
 - 220 g, 7,8 oz (environ)
 - (y compris l'antenne et le clip de ceinture fournis)

IC-M25EURO/IC-M25 uniquement [CHN]

- Couverture de fréquence (MHz) :
 - TX156.000–161.450 [EUR], [FRG], [UK] et [CHN]
 - 156.000–161.600[HOL]
 - 156.025–157.425[AUS]
 - RX156.000–163.425[EUR], [FRG], [HOL], [UK] et [CHN]
 - 156.300–162.025[AUS]
- Mode :
 - FM (16K0G3E)
- Tension d'alimentation :
 - 3,7 V CC nominal (masse négative)
- Consommation de courant (environ) :
 - TX (5,0 W/1,0 W/0,5 W*) 2,3 A/0,9 A/0,7 A*

*Pour [FRG] uniquement

 - Audio maximum (SP interne) 0,30 A
 - Audio maximum (SP externe) 0,20 A
- Stabilité de fréquence:
 - [EUR], [FRG], [HOL], [UK] et [CHN]
 - [AUS]
- ±1,5 kHz±10 ppm• Température de fonctionnement :
 - 15°C à +55°C[EUR], [FRG], [HOL], [UK] et [CHN]
 - 10°C à +55°C[AUS]
- Dimensions (projections non incluses) : 56,6 (L)
 - × 134,2 (H) × 30,5 (P) mm,
 - 2,2 (L) × 5,3 (H) × 1,2 (P) pouces
- Poids (environ) :
 - 220 g, 7,8 oz (y compris l'antenne et le clip de ceinture fournis)

SPÉCIFICATIONS ET OPTIONS 12

ÉMETTEUR IC-

M25 (Sauf [CHN]) • Puissance

de sortie : 5 W (environ)/1 W • Système
de modulation : modulation de fréquence à réactance variable • Déviation
de fréquence maximale : ± 5 kHz

- Puissance du canal adjacent :
70 dB
- Émissions parasites : -68 dBc typique •
Modulation résiduelle : 40 dB •
- Réponse en fréquence audio :
+1 dB à -3 dB de 6 dB octave de 300–3000 Hz

IC-M25EURO/IC-M25 uniquement [CHN] •

Puissance de sortie : 5 W (environ)/1 W/0,5 W* *Pour [FRG]
uniquement •
Système de modulation : Modulation de fréquence à réactance variable

- Écart de fréquence maximum :
 ± 5 kHz
- Puissance du canal adjacent :
70 dB
- Émissions parasites :
0,25 μ W [EUR], [FRG], [HOL], [UK] et [CHN]
0,25 μ W typique [AUS] •

Modulation résiduelle : 40 dB •
Réponse en fréquence audio :
+1 dB à -3 dB de 6 dB octave de 300–3000 Hz

RÉCEPTEUR

IC-M25 (Sauf [CHN]) • Sensibilité : 0,25
 μ V (-12 dB μ) typique (à 12 dB SINAD) • Sensibilité du silencieux : 0,25 μ V (-12
dB μ) typique (au seuil) • Intermodulation : 70 dB typique • Réponse
parasite : 70 dB typique • Sélectivité du
canal adjacent : 70 dB typique • Impédance
de sortie audio :

12 Ω (haut-parleur interne)

4 Ω (haut-parleur externe)

- Puissance de sortie audio : SP0,55 W interne typique (à
10 % de distorsion) SP0,30 W externe typique

IC-M25EURO/IC-M25 uniquement [CHN] •

Sensibilité : -6 dB μ emf typique (à 20 dB SINAD) • Sensibilité du
silencieux : -6 dB μ emf typique (au seuil) • Intermodulation
: 68 dB [EUR], [FRG], [HOL], [UK] et [CHN] 65 dB [AUS] • Réponse
parasite : 70
dB [EUR], [FRG], [HOL], [UK] et [CHN] 65 dB [AUS] • Adjacent sélectivité
des canaux :
70 dB [EUR], [FRG], [HOL], [UK] et [CHN] 65 dB
[AUS] •

Impédance de sortie audio :
12 Ω (haut-parleur interne)
4 Ω (haut-parleur externe)

- Puissance de sortie audio : SP interne 0,55 W typique (à 1 kHz) (à 10 %
de distorsion) SP externe 0,20 W

Toutes les spécifications indiquées sont sujettes à modification sans préavis ni obligation.

12 SPÉCIFICATIONS ET OPTIONS

■ Choix

CHARGEUR •

Adaptateur secteur BC-217 (identique à celui fourni*)

*Non fourni, selon la version de l'émetteur-récepteur.

AUTRES OPTIONS

- Antenne FA-SC59V (identique à celle fournie)
- Clip de ceinture MB-133 (identique à celui fourni)
- Haut-parleur-microphone HM-213

Haut-parleur-microphone étanche pleine grandeur comprenant une pince de type crocodile à attacher à votre chemise ou à votre col, etc.

Le HM-213 répond aux exigences IPX7 pour la protection étanche.

L'équipement optionnel Icom approuvé est conçu pour des performances optimales lorsqu'il est utilisé avec un émetteur-récepteur Icom. Icom n'est pas responsable de la destruction ou des dommages à un émetteur-récepteur Icom dans le cas où l'émetteur-récepteur Icom est utilisé avec un équipement qui n'est pas fabriqué ou approuvé par Icom.

Certaines options peuvent ne pas être disponibles dans certains pays. Veuillez consulter votre revendeur pour plus de détails.

LISTE DES CANAUX MARITIMES VHF 13

Pour IC-M25 (USA, EXP et CHN) et IC-M25EURO (AUS)

Numéro de canal Fréquence (MHz)			
Etat-Unis	INT	CAN	Transmetteur Récepteur
	01	01	156.050 160.650
01A			156.050 156.050
	02	02	156.100 160.700
	03	03	156.150 160.750
03A			156.150 156.150
	04		156.200 160.800
		04A	156.200 156.200
	05		156.250 160.850
05A		05A	156.250 156.250
06	06	06	156.300 156.300
	07		156.350 160.950
07A		07A	156.350 156.350
08	08	08	156.400 156.400
09	09	09	156.450 156.450
10	10	10	156.500 156.500
11	11	11	156.550 156.550
12	12	12	156.600 156.600
13*1	13*1	13	156.650 156.650
14	14	14	156.700 156.700
15*1	15*1	15*	156.750 156.750
16	16	16	156.800 156.800
17*1	17*1	17	156.850 156.850
	18		156.900 161.500
18A		18A	156.900 156.900
	19		156.950 161.550
19A		19A	156.950 156.950
20	20*1	20	157.000 161.600
			157.000 157.000

Numéro de canal Fréquence (MHz)			
Etat-Unis	INT	CAN	Transmetteur Récepteur
	21	21	157.050 161.650
21A		21A	157.050 157.050
		21b	Rx seulement 161.650
	22		157.100 161.700
22A		22A	157.100 157.100
	23	23	157.150 161.750
23A		157.150	157.150
24	24	24	157.200 161.800
25	25	25	157.250 161.850
		25b	Rx seulement 161.850
26	26	26	157.300 161.900
27	27	27	157.350 161.950
28	28	28	157.400 162.000
		28b	Rx seulement 162.000
	60	60	156.025 160.625
	61		156.075 160.675
61A		61A	156.075 156.075
	62		156.125 160.725
		62A	156.125 156.125
	63		156.175 160.775
63A			156.175 156.175
	64	64	156.225 160.825
64A		64A	156.225 156.225
	65		156.275 160.875
65A	65A	65A	156.275 156.275
	66		156.325 160.925
66A	156.325	156.325	
67*1	67	67	156.375 156.375

Numéro de canal Fréquence (MHz)			
Etat-Unis	INT	CAN	Transmetteur Récepteur
68	68	68	156.425 156.425
69	69	69	156.475 156.475
70	70	70	RX seulement 156.525
71	71		156.575 156.575
72	72	72	156.625 156.625
73	73	73	156.675 156.675
74	74	74	156.725 156.725
75*1	75*1	75*1	156.775 156.825
		76*1	156.825
	77*1	77	156.875 156.875
	78		156.925 161.525
78A		78A	156.925 156.925
	79		156.975 161.575
79A		79A	156.975 156.975
	80		157.025 161.625
80A		80A	157.025 157.025
	81		157.075 161.675
81A		81A	157.075 157.075
	82		157.125 161.725
82A		82A	157.125 157.125
	83	83	157.175 161.775
83A		83A	157.175 157.175
		83b	Rx seulement 161.775
84	84	84	157.225 161.825
84A			157.225 157.225
85	85	85	157.275 161.875
85A			157.275 157.275
86	86	86	157.325 161.925

Numéro de canal Fréquence (MHz)			
Etat-Unis	INT	CAN	Transmetteur Récepteur
86A			157.325 157.325
87	87	87	157.375 161.975
87A			157.375 157.375
88	88	88	157.425 162.025
88A			157.425 157.425
1019 ^{a3}			156.950 156.950
1020 ^{a3}			157.000 157.000
1078 ^{a3}			156.925 156.925
1079 ^{a3}			156.975 156.975
	A1* 2		161.975 161.975
	A2* 2		162.025 162.025

Canal WX	Fréquence (MHz)	
	Transmetteur	Récepteur
1	RX seulement	162.550
2	RX seulement	162.400
3	Réception uniquement 162.475	
4	Réception uniquement 162.425	
5	RX seulement	162.450
6	RX seulement	162.500
7	Réception uniquement 162.525	
8	RX seulement	161.650
9	Réception uniquement 161.775	
dix	Réception uniquement 163.275	

*1 Faible puissance uniquement. *2 Uniquement pour la version AUS.

*3 Uniquement pour la version américaine.



REMARQUE : Les canaux simplex, 3, 21, 23, 61, 64, 81, 82 et 83 NE PEUVENT PAS être légalement utilisés par le grand public dans les eaux américaines.

09 156.450 156.450 20 157.000 161.600 61A 156.075 156.075 72 156.625 156.625 83A 157.175 157.175 P4*2 161.425 161.425

dix 156.500 156.500 20A 157.000 157.000 73 156.675 156.675 84 157.225 161.825

11 156.550 156.550 20A 157.000 157.000 73A 156.175 156.175 74 156.725 156.725 84A 157.225 157.225

13 LISTE DES CANAUX MARITIMES VHF

Pour IC-M25EURO (sauf AUS)

• Chaînes internationales

CH	Fréquence (MHz)		CH	Fréquence (MHz)		CH	Fréquence (MHz)		CH	Fréquence (MHz)		CH	Fréquence (MHz)	
	Transmettre	Recevoir		Transmettre	Recevoir		Transmettre	Recevoir		Transmettre	Recevoir		Transmettre	Recevoir
01	156.050	160.650	11	156.550	156.550	21	157.050	161.650	61	156.075	160.675	71	156.575	161.675
02	156.100	160.700	12	156.600	156.600	22	157.100	161.700	62	156.125	160.725	72	156.625	161.725
03	156.150	160.750	13	156.650	156.650	23	157.150	161.750	63	156.175	160.775	73	156.675	161.775
04	156.200	160.800	14	156.700	156.700	24	157.200	161.800	64	156.225	160.825	74	156.725	161.825
05	156.250	160.850	15*1	156.750	156.750	25	157.250	161.850	65	156.275	160.875	75*3	156.775	161.875
06	156.300	156.300	16	156.800	156.800	26	157.300	161.900	66	156.325	160.925	76*3	156.825	161.925
07	156.350	160.950	17*1	156.850	156.850	27	157.350	161.950	67	156.375	156.375	77	156.875	161.975
08	156.400	156.400	18	156.900	161.500	28	157.400	162.000	68	156.425	156.425	78	156.925	161.525
09	156.450	156.450	19	156.950	161.550	37A*2	157.850	157.850	P4*2	156.475	156.475	79	156.975	161.575
10	156.500	156.500	20	157.000	161.600	60	156.025	160.625	70	RX uniquement	156.525	80	157.025	161.625

*1 Les canaux 15 et 17 peuvent également être utilisés pour les communications à bord à condition que la puissance apparente rayonnée ne dépasse pas 1 W, et sous réserve des réglementations nationales de l'administration concernée lorsque ces canaux sont utilisés dans ses eaux territoriales.

*2 canaux de marina britanniques : M1=37A (157,850 MHz),
M2=P4 (161,425 MHz) uniquement pour la version britannique.

*3 La puissance de sortie des canaux 75 et 76 est limitée à une faible puissance (1 W) uniquement. L'utilisation de ces canaux doit être limitée aux seules communications liées à la navigation et toutes les précautions doivent être prises pour éviter les brouillages préjudiciables au canal 16, par exemple au moyen d'une séparation géographique.

*4 Uniquement pour la version HOL.

LISTE DES CANAUX MARITIMES VHF 13

Pour IC-M25EURO (sauf AUS)

• Chaînes américaines

CH	Fréquence (MHz)		CH	Fréquence (MHz)		CH	Fréquence (MHz)		CH	Fréquence (MHz)							
	Transmettre	Recevoir		Transmettre	Recevoir		Transmettre	Recevoir		Transmettre	Recevoir						
01A	156.050	156.050	12	156.600	156.600	22A	157.100	157.100	26A	156.225	75*1	156.775	156.775	85	157.275	157.275	
..	..	..	13*1	156.650	156.650	23A	157.150	157.150	65A	156.275	76*1	156.825	156.825	85A	157.275	157.275
03A	156.150	156.150	14	156.700	156.700	24	157.200	161.800	66A	156.325	77*1	156.875	156.875	86	157.325	161.925	
..	..	..	15*1	156.750	156.750	25	157.250	161.850	67*1	156.375	78A	156.925	156.925	86A	157.325	157.325
05A	156.250	156.250	16	156.800	156.800	26	157.300	161.900	68	156.425	79A	156.975	156.975	87	157.375	161.975	
06	156.300	156.300	17*1	156.850	156.850	27	157.350	161.950	69	156.475	80A	157.025	157.025	87A	157.375	157.375	
07A	156.350	156.350	18A	156.900	156.900	28	157.400	162.000	70	RX seulement	156.525	81A	157.075	157.075	88	157.425	162.025
08	156.400	156.400	19A	156.950	156.950	157.850	30A	157.850	71	156.575	82A	157.125	157.125	88A	157.425	157.425	
09	156.450	156.450	20	157.000	161.600	61A	156.075	156.075	72	156.625	83A	157.175	157.175	P4*2	161.425	161.425	
dix	156.500	156.500	20A	157.000	157.000	..	..	..	73	156.675	84	157.225	161.825			
11	156.550	156.550	21A	157.050	157.050	63A	156.175	156.175	74	156.725	84A	157.225	157.225				

*1 Faible puissance uniquement.

*2 canaux de marina britanniques : M1=37A (157,850 MHz), M2=P4 (161,425 MHz)

uniquement pour la version britannique.

Chaînes internationales

Les canaux 3, 21, 23, 61, 64, 81, 82 et 83 NE PEUVENT PAS

être également utilisés par le grand public dans les pays américains.

CH	Fréquence (MHz)		CH	Fréquence (MHz)		CH	Fréquence (MHz)		CH	Fréquence (MHz)															
	Transmettre	Recevoir		Transmettre	Recevoir		Transmettre	Recevoir		Transmettre	Recevoir														
01	156.050	160.650	11	156.550	156.550	21	157.050	161.650	61	156.075	160.675	71	156.575	156.575	81	157.075	161.675	1019*	4	156.950	156.950				
02	156.100	160.700	12	156.600	156.600	22	157.100	161.700	62	156.125	160.725	72	156.625	156.625	82	157.125	161.725		1020*	4	157.000	157.000			
03	156.150	160.750	13	156.650	156.650	23	157.150	161.750	63	156.175	160.775	73	156.675	156.675	83	157.175	161.775		1078*	4	156.925	156.925			
04	156.200	160.800	14	156.700	156.700	24	157.200	161.800	64	156.225	160.825	74	156.725	156.725	84	157.225	161.825		1079*	4	156.975	156.975			
05	156.250	160.850	15*1	156.750	156.750	25	157.250	161.850	65	156.275	160.875	75*3	156.775	156.775	85	157.275	161.875		2019*	4	161.550	161.550			
06	156.300	156.300	16	156.800	156.800	26	157.300	161.900	66	156.325	160.925	76*3	156.825	156.825	86	157.325	161.925		2020*	4	161.600	161.600			
07	156.350	160.950	17*1	156.850	156.850	27	157.350	161.950	67	156.375	156.375	77	156.875	156.875	87	157.375	157.375		2078*	4	161.525	161.525			
08	156.400	156.400	18	156.900	161.500	28	157.400	162.000	68	156.425	156.425	78	156.925	161.525					88	157.425	157.425	2079*	4	161.575	161.575
09	156.450	156.450	19	156.950	161.550	37A*2	157.850	157.850	P4*2	161.425	161.425	79	156.475	156.475	79	156.975	161.575								
10	156.500	156.500	20	157.000	161.600	60	156.025	160.625	70	RX uniquement	156.525	80	157.025	161.625											

INDICE

	– A –		– D –	
Accessoires	2	Réglage du	Affichage	6 et 7
niveau de volume	10	Réglage du niveau de	Détresse.....	ii et 9 Double
silencieux	11		veille	16
Antenne	2 et 30	Fonction de		
vidange de l'eau AquaQuake	13	Fonction	– E –	
d'alarme	21	Fonction	DÉFINITIONS EXPLICITES	je
d'alerte	9	Confirmation du code		
ATIS.....	26	Programmation des codes	– F –	
ATIS	26	Pièces	INFORMATIONS FCC	vii
jointes.....	2 et 25	Automatique	CARACTÉRISTIQUES	i
fonction de numérisation	19		AVANT-PROPOS	i Panneaux
AVERTISSEMENT POUR LES OPÉRATEURS RADIO.....	iv		avant, supérieur et latéraux	4 Affichage des
			fonctions	6
	– B –		– H –	
Rétroéclairage	20		Dragonne	2
Fonctionnement de base.....	8		HM-213.....	25 et 30
Précautions concernant la batterie	22			
Recharge de la batterie	3 et 23	Mise au	– I –	
rebut de la batterie.....	24	Durée de vie	IMPORTANT.....	i
de la batterie.....	24	Batterie	EN CAS D'URGENCE.....	ii
remplacement	24	Fonction bip		
sonore	18	Agrafe de	– L –	
ceinture.....	2 et 30		Contraste LCD.....	20 Fonction de
			verrouillage	12
	– C –		– M –	
Canal d'appel (sélection).....	9	Canal d'appel	Liste des canaux VHF Marine	31, 32 et 33 Fonction de
(Réglage)	13	Canal	surveillance	11 Surveiller l'action
16	9	Groupe de	des touches.....	19
canaux	8	Sélection de		
canal.....	8			
Chargeur.....	3, 23 et 30			
Chargement	3 et 23	Précaution de		
charge	23	Temps de		
charge	3	LISTE DES CODES DE		
PAYS.....	vii			

– O –

Canal souvent utilisé	13
RÈGLES DE FONCTIONNEMENT.....	1
HAUT-PARLEUR-MICROPHONE.....	25 et 30
OPTIONS	30

– P –

Description du panneau.....	4
Fonction d'économie d'énergie.....	20
Alimentation	3 et 28
PRECAUTIONS.....	v
Priorités	1
Balayage prioritaire.....	14 et 18
Confidentialité.....	1

– R –

Licences radio	1
AVERTISSEMENT OPÉRATEUR RADIO	iii
Réception et transmission	10
RECOMMANDATION	ii

– S –

Minuterie de reprise de numérisation	18
Numérisation (Démarrage d'une numérisation)	15
Types de numérisation	14
Mode de réglage	17
Éléments du mode de réglage	17–21
Fonctionnement en mode de réglage	17
Réglage des chaînes favorites	15
Spécifications	28
Silencieux.....	11
Niveau de silencieux	11

– T –

TABLE DES MATIERES.....	vi
Temporisateur de temporisation	10
Puissance d'émission	11 et 29
Tri-veille	16 et 19
DÉPANNAGE	27

– V –

LISTE DES CANAUX MARITIMES VHF	31
Niveau sonore	10 et 12

– W –

Fonction d'alerte météo	9 et 18
Canaux météo	9 et 31

Count on us!

< Pays d'utilisation prévu >

<input type="checkbox"/> À	<input type="checkbox"/> ÉTRE	<input type="checkbox"/> CY	<input type="checkbox"/> CZ	<input type="checkbox"/> NSP	<input type="checkbox"/> EE
<input type="checkbox"/> FI	<input type="checkbox"/> EN	<input type="checkbox"/> DE	<input type="checkbox"/> GR	<input type="checkbox"/> HU	<input type="checkbox"/> <small>CAN. USA</small>
<input type="checkbox"/> IL	<input type="checkbox"/> BT	<input type="checkbox"/> LT	<input type="checkbox"/> LU	<input type="checkbox"/> MT	<input type="checkbox"/> <small>T-N-L.</small>
<input type="checkbox"/> PL	<input type="checkbox"/> PT	<input type="checkbox"/> <small>Sask.</small>	<input type="checkbox"/> SI	<input type="checkbox"/> ES	<input type="checkbox"/> SE
<input type="checkbox"/> Go	<input type="checkbox"/> EST	<input type="checkbox"/> LI	<input type="checkbox"/> NON	<input type="checkbox"/> CH	<input type="checkbox"/> BG
<input type="checkbox"/> RO	<input type="checkbox"/> TR	<input type="checkbox"/> HEURE			

A-7227D-1EX

Imprimé au
Japon © 2015 Icom Inc.

Imprimé sur du papier recyclé avec de l'encre de soja.

Icom Inc.

1-1-32 Kamiminami, Hirano-ku, Osaka 547-0003, Japon